

PENERBIT : N. V. Handel Mij. & Drukkerij „Indonesia“.

Directeur : Dr. R. SOETOMO. Hoofdredacteur : A. DERMAWAN LOEBIS

Kantoor Boeboetan 1. Soerabaya, Tel. Z. 3489 Telegramadres : soearaoemoem.

SOEARA OEMOEM

DAGBLAD NASIONAL OENTOEK INDONESIA

ABONNEMENT : Indonesia f 4.50 sekwartal... Loear negerif 6,— sekwart...

ADVERTENTIE : Perbaris 40 sen (paling sedikit 10 baris). Kabar familie, amal dan tontonan 10 baris f 2,50 Berlangganan tarif speciaal.

LEMBAR PERTAMA. Terbit 2 1/2 lembar.

Politiek economie. (Oleh Medewerker).

Pemandangan tentang keterangan didalam Volksraad.

Dalam memorie van antwoord Pemerintah kepada Volksraad, bagian pemandangan oemoem, ada beberapa soal economie dibicarakan. Tentoe satoe dan lain lebih djelas soedah di moeat dalam soerat kabar ini, sehingga kita hanja merasa perloe memboeat pemandangan serba sedikit darihal garis-garis besarnya.

Dengan sepintas laloe boleh kita njatakan, toedoehan satoe doa anggota yang mengatakan, pemerintah koerang actief dan koerang positif dalam pekerdjannya dilapangan economie, apalagi oentoe masa yang akan datang, banjak bernaja, sehingga pemerintah poen menerangkan tidak akan berketjil hati kalau ia disebot memakai politik „opportunistis“, jaitoe politik „poetjoek eroe“ alias melihat djalan angin. Dengan djalan ini, pemerintah dalam banjak hal selaloe terbelakang dari kejadian yang sebenarnya. Demikianlah oempamaan dalam soal oepah, pemerintah menerangkan, akan mengadakan pembijaraan dengan kaem madjikan, dan ia pertjaja, kaem madjikan ini tentoe perhatikan keperluan kaem boeroehnja, sehingga beloem ada perloenja sekarang mengadakan atoeran yang pasti. Masih di toenggoe doeloe hasil pembijaraan yang akan dilangoengkan, dan bagaimana pembijaraan itoe tidak poela dibajangkan barang sedikit poen djoega.

Seperti kita soedah sama tahoe, soedah semendjak September tahoen doeloe ada perbaikan kemakmoeran, berhoebong dengan djatoehnja oeng roepiah dan perlombaan memperbanjak sendjata, tetapi diwaktoe itoe djoega datangnya kemahalan penghidoepan, hingga tidak heran, gadjil kaem boeroeh yang telah rendah itoe bertambah soekar dirasakan. Sekarang soedah boelan Juli 1937, dan sebeloem itoe pemerintah poen soedah dapat tahoe dari rapport Arbeidsinspectie darihal oepah yang amat rendah, yang beloem dinaikkan, tetapi pemerintah masih akan berbitjara sadja doeloe, sampai sekarang Volksraad yang memintak keterangan dengan pasti, dengan satoe desakan soepaja ada atoeran yang djelas dan tjepat, tjoma diberi keterangan „nantit“ dan akan diadakan permoefaktan. . . . .

Sementara itoe kaem boeroeh teroes menoenngoe basi! pembijaraan kaem madjikan dengan pemerintah, yang beloem poela diketahoei kapan dilakoekan dan kapan siapnja dan bagaimana hasilnja.

Boekan tidak boleh djadi, sampai poela kita kepada crisis yang baroe poela, hingga maksoed itoe tidak poela kedjadian!

Poen terhadap „devaluatie“, ternjatalah keterangan Pemerintah yang tidak terlaloe disetoedjoei oleh orang yang ingin melihat kemakmoeran negeri ini, oentoe negeri ini poela teroetama. Dalam memorie itoe tidak ada disebot seboet soeatoe apapoen djoega, selain dari mentjatat adanja perobahan itoe, tapi bagaimana pemerintah menjamboet dan menggoenakan itoe oentoe kemadjoean negeri ini tidak diterangkan.

Dari Pemerintah toch patoet kita harapkan, keterangan lebih djelas, dan maksoed-maksoed lebih djaoeh dengan itoe, sebab tidak moengkin kita boleh pertjaja, seperti tidak ada niatan di kalangan pemerintah, oentoe menahan sebagian dari bandjir keoentoengan itoe. Poen boekan tidak diketahoei oleh pemerintah apa yang dimaksoed oleh leden itoe ketika membijarkan devaluatie.

Boekantah keoentoengan dari serkoempolan ketjil ondernemers ada 125 miljoen roepiah, hanja dari karena adanja „politik roepiah yang melajang“ tadi?

Tetapi tjoba orang pikirkan djoega, hoetang dari rakjat (staatschulden) yang satoe setengah milliard roepiah dan tjoba orang periksa pada penghasilan seperti dapat dilihat dalam verslag tahoenan dari Algemeene Volksredietbank tahoen 1936 yang

baroe keloear, hingga dalam hal ini tidak patoet dibiarkan lebih lama.

Biar bagaimanapoen djoega, dari itoe keoentoengan tiba-tiba, devaluatie-winst, mesti ada kiranja didapat, oentoe perbaikan kemakmoeran rakjat dinegeri ini, baik dengan djalan export-uitvoerrecht, maepoen dengan valuta-winst-belasting . . . . . tetapi heran sekali, tidak ada satoe daripada ini disebot.

Sedang yang perloe sekali goena negeri ini dengan rakjatnja yang miskin, ialah daja oepaja yang boleh menaha n bandjirnja sekalian keoentoengan keloear negeri itoe.

Tentang pekerdjaan, meloaskan pasar pendjoelan diloar negeri, walaupun pemerintah mengadakan personeel oentoe itoe, tetapi diterangkan oleh pemerintah, bahwa „pengoesoetan dan pemeriksaan oentoe mentjiri adanja pasar pasar baroe“ tidaklah teroetama mendjadi kewadjan pemerintah, tetapi hendaknja kaem partikelir poenja kewadjan dan dimana dapat tentoe akan dibantoe oleh pemerintah.

Sementara itoe pemerintah menerangkan, biarpoen demikian memang di ichtiarki djoega, dengan adanja han delawaarnemers diloar negeri, tetapi sajag sekali pemerintah menoenlikan dalam memorienja „koerang terang“ djoega soal ini padanja. . . . . pada hal kalau diketahoeinja betapa penting industrie Goela Mangkok dari anak negeri itoe ditjarkan pasar dan betapa besar pengharapan batin industri kalau ditoe ndjang mentjiri dan meloaskan pasarnja, kirakira tidak ada disial yang „koerang terang“ atau niet geheel duidelijk, seperti term yang dipakai dalam memorie van antwoord itoe.

Lain kali kita akan periksa poela lebih landjoet tentang politik economie ini.

Kematian aneh.

Di Koelon Progo.

Dari Semarang Aneta Soer. HdbI. mengabarkan, bahwa dalam minggoe j.l. di Nangoelan, kembali 3 orang telah binasa lantaran keratjoeran setjara aneh. Hingga sekarang djoemlahnja orang yang dibinasakan oleh keratjoeran gaib, mendjadi 27 orang.

Lebih djaoeh ada beberapa orang yang sakit. Mereka dimasoekkan roemah sakit.

Sebabnja keratjoeran setjara gaib ini, masih selaloe beloem diketahoei.

Sekarang orang sedang menoenngoe hasilnja pemeriksaan laboratorium di Bandoeng.

Boven Digoel.

Tidak dihapoeskan.

Pemerintah berpendapat beloem waktoenja menghapoeskan tempat pembuangan Boven Digoel dan mengirim kembali orang-boeangan dari sana dan tempat boeangan lainnja, keromahnja masing-masing. Demikianpoen tidak akan dihapoeskan pembuangan toean-toean Dr. Tjipto Mangoenkoesoemo, Mr. Koesoemasoemantri, Ir. Soekarno Moh. Hatta, dan Soetan Sahir, demikianlah kita batja dalam memorie van antwoord pemerintah tentang anggaran tahoen '37.

Tentang andjoeran oentoe memindahkan Ir. Soekarno ketempat pembuangan lain soepa'a dapat digoenakan ketjakaapannja sebagai insinjoer maka diberitahoekan bahwa waktoe mengatoer pembuangannja doeloe soedah dimaksoedkan demikian, tapi berhoebong satoe dan lain hal tidak dikaboelkan. Pemerintah tidak keberatan oentoe menimbang kembali apakah tiada kemoengkinan oentoe melakoekan maksoednja yang semoela itoe.

Keadaan polietik di Indonesia.

Pemandangan oemoem Volksraad.

Sebagai ternjata dalam pemandangan oemoem di Volksraad yang mengenai begrooting tahoen 1938, beberapa anggota memberikan pandangannja dengan perasaan yang ketjewa, oleh sebab dalam pidato pemboekaan Gouverneur Generaal tak ada soeatoe poen pemandangan tentang keadaan politik di tanah ini bagi masa yang akan datang.

Mereka itoe bertanja, apakah kiranja Pemerintah masih akan sedia memberikan pemandangan dalam hal itoe.

Mereka itoe ingin benar akan mengetahui hal ini. Demikian djoegalah telah dibijarkan tentang „actie dibelakang lajar dari kaem revolutionnaire“ yang telah dapat diketahoei pada tahoen yang laloe. Apakah roepa actie itoe, dan dimana poelakah terdjadnja? Actie ini menghendaki, sebagai yang nanti akan diterangkan lebih djaoeh, „mempertahankan alat-alat kekoesaan, yang bergoena oentoe diend dari Pemerintah“. Apakah dengan ini dimaksoedkan soeatoe kemadjoean, atau poen soeatoe perloesan daripadanja? Seteroesnja diberikan kepastian, bahwa „rintangan dari kemerdekaan-pergerakan tidak terdjadi, ketjoeli oentoe itoe memang terdapat soeatoe dasar yang sesoenggoehnja“. Apa poelakah yang dimaksoed dengan perkataan „sesoenggoehnja“ ini?

Ditanyakan dan pemandangan Wali Negeri yang doeloe itoe, yang mengenai soal aliran-aliran politik, djoega masa ini masih dipakai.

Sifat diam.

Beberapa anggota dengan perasaan poes telah mengetahui sebagai apa yang terdapat dalam pidato pemboekaan, bahwa lingkoengar-lingkoengan anak Negeri, yang hingga sekarang masih menggemari soeatoe sikap „diam“ (afzijdigheid)—yang disebot party party non cooperatie—telah madjoe dengan soeatoe toedjoean yang tampaknja ber-oedjoe oentoe mengobah sikap itoe dan bekerdja bersama-sama dengan badan-badan perwakilan.

Sebagian dari anggota ini berpendapat, bahwa keadaan yang baik ini sesoenggoehnja tidak sedikit, dikarenakan penerimaannja petitie voorstel Soetardjo oleh Volksraad itoe.

Dari fihak lainnja, dinjatakan poela bahwa sebagian dari pada pergerakan Anak Negeri telah bergerak dalam oedjoe mengobah sikapnja yang bermoela, jaitoe sikap non-cooperatie itoe, beloemlah tampak dengan njata. Oleh sebab itoe, sebaiknya soepaja pemandangan yang baik ini, boekan sadja di terima dengan baik, tetapi djoega di terima dengan saksama.

Moengkin djoegalah dalam hal ini sama sekali tidak mengenai toedjoean-toedjoeanja, tetapi hanja soeatoe perobahan didalam tjara, pendek kata sebagian pergerakan Indonesia yang dimaksoed ini, agaknja beloem mempeladjarl atas lapangan politik yang practisch (practische politik).

Golongan bangsa Indo.

Beberapa anggota, dengan perasaan telah dapat mentjiptakan, bahwa dalam lingkoengan dan golongan bangsa Indo—disini yang dimaksoedkan boekan Indo-Eropah, tetapi djoega Indo-Tionghoa dan Indo-Arab—kian saat kian tampak soeatoe perasaan keinginan oentoe bekerdja bersama sama dengan bangsa Indonesia dalam mana dioedjoeikan oentoe bersama memperhatikan segala kepentingan-kepentingan tanah Indonesia.

Mereka itoe mengharap, moedah-moedahan perasaan persatoean ini akan dapat toemboeh dengan soeboernja, hal mana berarti soeatoe kepentingan bersama dalam tanah ini.

Beberapa anggota berpendapat poela, bahwa pekerdjaan bersama itoe, hanja moengkin terdapat didalam perboeboeangan rijkseheidsgedachte. Manakala semoepa party-party itoe telah berfikir demikian, baroelah terdapat kemoengkinan akan pekerdjaan bersama itoe, dalam kepentingan Nederland dan Indonesia kedoesnja bersama sama.

Beberapa anggota berpendapat, bahwa atoeran atoeran politik, yang telah diadakan oleh Pemerintah yang soedah laloe itoe, bagi pergerakan Indonesia sesoenggoeh beroepa soeatoe funest.

Dalam hal mempetadjan ketentoean ketentoean yang mengenai hak berkoempool dan bersidang, roepanja Pemerintah telah terlaloe djaoeh menjangkah. Bisa djadi pada masa ini, dalam hal tersebut, dapat tampak soeatoe perobahan dalam ketjerdasan Pemerintah.

Anggota lainnja, tak dapat menjatakan persatoean kejakinnja bahwa atoeran-atoeran yang telah diadakan pada beberapa tahoe yang laloe tersebut, mengandoeng pengaroeh funest terhadap pada pergerakan kebangsaan Indonesia.

Sebagai akibat daripada atoeran-atoeran, yang meneroet kejakinan mereka memang sangat perloe adanja ini, adalah tampak dalam tempo yang achir-achir ini tadi dalam lingkoengan pergerakan Indonesia (P. S. I. I.—P. I.—Parindra) soeatoe keinginan oentoe merobah s fatnja ke „cooperatie“

Menoeroet pendapatan anggota anggota ini, adapoen ketentoean ketentoean tersebut, jaitoe yang mengenai hak-hak berkoempool dan bersidang, adalah soeatoe hal yang sangat perloenja, dalam kata mempertahankan kententraman dan perdamaian, yang beroepa soeatoe pertanggungan goena kemadjoean tanah ini.

Tentang N. S. B.

Kemoedian ditanyakan poela, apakah memang benar sebagai dimadsoed oleh desas desoes, mempoenjai penganoe? yang boekan sedikit baik dalam lingkoengan militair, bestuur ataupun politik.

Lebih djaoeh diterima poela berita yang menjatakan, bahwa kira-kira 30% dari officier-officier ditanah ini telah

sesoesai dengan djiwa N. S. B.

Dengan sekali djika kiranja hal itoe dapat diberikan keterangannja, apakah hal itoe memang betoel, dan djika apakah atoeran-atoeran yang akan atau telah diadakan oleh Pemerintah.

Beberapa anggota mendesakan, Nederland sebagai tjontoh, soepaja diadakan larangan bagi pegawai Negeri, oentoe masoek mendjadi anggota N. S. B.

Dari fihak lainnja, dinjatakan poela, bahwa N. S. B. ditanah ini sebenarnya bersifat tidak sama sebagai yang di Nederland itoe baroeslah poela sikap Pemerintah ditoe djoekan kepada pembatasan ketentraman dan perdamaian.

Barisan-affaire.

Masih berekor pandjang.

Berhoebong dengan kabaran yang lebih doeloe tentang kedjadian kedjadian diantara corps-officieren Barisan di Soemeneb, maka corr. I. C. disana kembali lagi mengabarkan, bahwa penjelidikan masih berdjalan teroes. Hari Kemis jl. luitenant-kolonel Overakker telah datang dan hari Djoemoehnja melakoekan penjelidikan itoe. Meneroet corr. itoe djoega maka ketjoerangan itoe berlakoe djoega atas oeng Asib. Penjelidikan masih berdjalan teroes.

Soeatoe keterangan yang lain yang kita dapat dari pihak yang boleh di pertjaja, adalah bahwa diantara Barisan itoe ada wrijving karena sekarang boekan sadja kaem bangsawan yang boleh mendjadi opsir tetapi djoega pihak yang boekan bangsawan.

Industrialisatie.

Djoega ditanah Seberang

Dalam memorie van antwoord pemandangan oemoem pemerintah antara lain menerangkan bahwa salah anggapan beberapa anggota yang mengira, bahwa pemerintah tidak begitoe soeka terhadap industrie ditanah Seberang oentoe mementingkan tanah Djawa.

Istimewa adalah kemoengkinan yang baik tentang penghasilan yang menjebakkan ditanah Djawa teroetama mendjadi tempat keradjanan, yang semakin loeas. Tapi djoega djika di Seberang ada kemoengkinan sematjam di Djawa itoe, maka pemerintah tidak akan menolaknja soeatoe permintaan penjoeloehan apabila memang perloe. Tjoma soedah semestinja, djika orang berkehendak mendirikan peroesahaan di Seberang itoe, haroes diminta lebih doeloe pertimbangan badan badan yang beroeroesan dengan hal itoe, yang ternjata bahwa soeatoe peroesahaan di Seberang tidak akan dapat bersaja dengan peroesahaan di Djawa atau lainnja, hingga advies pemerintah ada menolak pendirian itoe.

Timboelnja bermatjam peroesahaan dari pendoeoek anak negeri baik di Djawa maepoen di Seberang selaloe diandjoerkan, yang telah ternjata djoega dengan benar kemadjoean dalam memperboeat karet dalam beberapa daerah Seberang itoe. Djoega dalam memperloean dan memperbaiki pekerdjaan baik di Sumatra maepoen di Borneo dipegang tegoeh.



Dr. Moh. Hatta



Dr. Tjipto Mangoenkoesoemo



Ir. Soekarno

## PERGIWO - PERGIWATI

Nanti malam Wajang orang di Pasar Malam mengadakan lakon PERGIWO - PERGIWATI, GATOETKOTJO GANDROENG.

Adjaklah teman-teman nonton!  
KETOPRAK BAROE!

Karena ketoprak jang doeloe koerang memoekaskan sekarang di ganti baroe, ketoprak :

### SEDI MOELIJO

Jang soedah terkenal dan banjak spelernja.

PASAR MALAM NASIONAL

Orang dewasa f 0.15 --- Anak f 0.08

50 pCt. boeat G. N. I. --- 50 pCt. boeat AMAL.

Tanggal 9 Krontjong finale . . . . .!

L 176

## KABAR KOTA.

SOERABAJA, 7 JULI 1937.

### Excursie.

Serombongan anak sekolah Adhi Dharmo dari kelas jang tertinggi telah melakoek excursie ke Sedajoe, dengan dipimpin oleh toean Hadisoewardito.

Maksoed excursie ini, ialah oentoe mengembirakan anak jang habis menempoeh examen jang berat dan mentjari pemandangan jang indah.

### Kepandoean Rakjat Indonesia.

Dilarang mengadakan perchaemahan.

Kepandoean Rakjat Indonesia dilarang tidak boleh mengadakan perchaemahan, tatkala hendak memperingati pendiriannya pada tg. 3/4 Juli 1937 jang laloe.

### Bus Tan Luxe.

Bus Tan dijalan Soerabaja Sembajat ternjata selaloe penoeh dengan penoempang. Lebih poela kalau di Sedajoe ada hari pasaran, orang banjak sekali jang menggoenakan kendaraan ini.

### Pentjoerian.

Seorang pentjoeri telah dapat masoek kedalam kantor firma Hanekroot di Soerabaja sini. Jang dapat diambilnja selainnja doea boeah mesin toelis djoega lain lain barang, hingga djoemlahnja semoeh ada f 300.— lebih.

Sampai sekarang pentjoeri terseboet beloem dapat ditangkap oleh politie.

### Jang kami terima.

Dari Sapoedjagat.

Dengan perantaraan organisator Reclame Afd. Sapoedjagat dari firma terseboet telah kita terima 40 botol ketjil minjak wangi jang masih moerni, dapat dipergoekakan lama, demikian djoega 20 pak bedak wangi „Sapoedjagat“ jang dapat menghilangkan djerawat dan keringat boentel.

Sebentar sadja sesoedah kita bagikan minjak haroem itoe swasana kantor beroebah menjadi taman boengaboengaan baee jang sangat haroem semerbak disana-sini. Tentang bedaknja kami pertjaja beberapa hari lagi antara toean-toean jang mempoenjai djerawat akan mempoenjai moeka jang bersih.

### Wegverkeer Ordonnantie Baroe.

Memastikan sasoeatoe vrachtauto of Autobus mesti poerjakan 1 pasang PARKINGLAMP jang kasi penerangan-poetih ka depan dan merah ka blakang. Apatah Toean soedah poenja? Kaloe belom kita baroesan trima:

K. D. Parkinglamp

Bikinan America,

harganja tjoema f 3,50 per paar

Toko MASCOTTE

Kaliasin 87. — Soerabaja.

815

### Perlindoengan Peladjar.

Sebagaimana pembatja tentoenja telah makloem, maka satoe satoenja perkoempoelan jang tertoea dan beroesaha oentoe memperlindoengi kanak kanak sekolah didalam hal pemondokan serta pengrawatan mereka, ialah Vg. „Perlindoengan Peladjar“, jang hingga kini soedah beroesia tidak koerang dari 20 tahoen lamanja, dan sekarang didalam pimpinannya tt. Dr. M. Sjaaf, sebagai ketoea, Mr. R. Ng. Soebroto, Sekretaris, R. Soedirman, bendahari, dan tt. B. A. S. Gerungan, R. M. H. Soejono, dan Soendjoto sebagai commissarisren.

Moela moela perhimpoean ini mempoenjai djoega seboeah internaat roemah pemondokan) bagi moerid moerid Nias, tetapi berhoebeng dengan pendirian goebermen sendiri doeloe boeat adakan internaat bagi moerid moerid sekolah Nias, internaatnja Perl. Peladjar bagi itoe laloe dihapoeskan, dan semendjak 1 Januari 1926 perkoempoelan ini laloe mempoenjai seboeah internaat belaka bagi moerid moerid sekolah pertengahan, seperti Mulo, H.B.S., K.E.S., B.A.S., H.V.S., Radio cursus dll. sebagainya. Internaat jang kemoedian ini dari berdirinja hingga pada permoealan tahoen 1935 bertempat di Soeloeng no. 18 (Soerabaja) dan semendjak permoealan 1935 dipindahkan ke Princesselaan no. 45 (Soerabaja) ialah oleh karena tempat sekarang ini menjoekeopi boeat moerid moerid jang bertempat disitoe, baik oleh karena letaknja berdekatan pada sekolah-sekolahan kebanjakan, maepeoeh oleh karena baiknja tempat tinggal bagi keperluan jang dimakoedkan. Internaat „Perlindoengan-Peladjar“ ini semendjak berdirinja hingga pada ini saat, koerang lebih beroesia 12 tahoen, selaloe di dalam pimpinannya nj. R. A. Koesmadi, sebagai directricnja, jang di wadjabkan oentoe mengoeroes dalam hal pengrawatan kanak-kanak sekolah jang sama mondok disitoe didalam segala kepentingannya peromahan-tangga dan beladjar, dibantoe oleh soeaminja. Melihat kesoeudahan dari pada moerid-moerid jang bertempat disitoe pada tiap-tiap tahoenja, maka hingga kini selamat dan walafiatlah adanja. Diantara mereka jang soedah pernah terptara ada jang tammat djoega dari sekolah-sekolahan dimana mereka melandjoetkan peladjaranja, tidak terbitoe poela banjaknja jang soedah keloea dengan mendapatkan diploma dari sekolah-sekolahan jang terseboet diatas itoe. Diantaranja adalah jang soedah mendapatkan gelaran Dr. dari G.H.S. di Betawi (dr. R. Trenggono); banjak jang soedah tammat bersekolah Nias: ada jang soedah kembali dari H.B.S. dinegeri Belanda, karena soedah tammat beladjar disitoe djoega (Midoetsatri, dari Bandjermasin); ada poela jang bersekolah teroes di Diepoen (R. M. Soeminto dari Solo). Di segenap soedoet se-Indonesia dapatlah orang menemoekkan kanak-kanak jang soedah bekerdja dan bekas terptara didalam Internaat ini, misalnja di Baee baee (Noord Nieuw-Guinea) R. Soeprato sebagai Radiotelegrafisch; di Timoer-koepang Hasan Aroebosman sebagai Gouv. ambtenaar; di Sin, a . . . , sebagai handelaar M. Soemardi); di Samarinda, sebagai pegawai postkantoor (Amir Ambjab); di Pontianak sebagai groot-handelaar (Sajid Alkaff) dan lain-lain sebagainya.

Djoega pada ini tahoen 1937, kesoeudahan peladjaranja kanak-kanak jang memondok di Internaat P.P. itoe amat menjoeangkan. Diantaranja 15 kanak kanak dari roepa-roepa sekolah pertengahan, ada 3 jang loeloes didalam oedjian penghabisan sekolah Mulo Soerabaja, ialah Soeharsono or. Dicky, poetra Wedono Bloeto (Soemenep); Siswondo - poetra

gep. schoolopziener Toeloengagoeng, Jonatan Jacoby poetra mantripolitie Midden-Celebes. Ketjoeli hanja satoe moerid, maka jang 11 lainnja sama naik klas dari sekolah-sekolahan Mulo, H. V. S., K. E. S. d. l. n. j.

Sebagaimana pembatja dapat melihat didalam advertentie didalam soerat kabar ini, jang memoeat halnja lebih djelas, maka kost,eld [oeng ongkos mondok] boeat Internaat ini sekarang banja f 15,— seboelannja, djoemlah mana terhitoe tidak tinggilah, apabila kita melihat keadaanja Internaat itoe, dimana menoeoet chabar, tiap-tiap boelan boeat tiap-tiap moerid dikoeloearkan ongkos exploitatie - internaat lebih dari oeng mondok itoe djoemlahnja oleh kas dari perhimpoean terseboet, jang mana didapatkan dari oeng subsidie, jang doeloe diberikan pada internaat ini daripada bagian oentoe dari Loterij besar.

### Pasar Malam Nasional.

Pendapatan pendjoelan kartjis tadi malam ada f 231.48 dengan mendapat koendjoengan 1372 orang dewasa dan 321 anak-anak.

Hingga hari ini pendapatan pendjoelan kartjis itoe semoanja ada f 3029.94 dengan mendapat koendjoengan 22,280 berikoet anak-anak.

Dipendopo comite nanti malam moelai djam 8 hingga djam 12 akan diadakan pertoeendjoekan:

1. Klondans.
2. Matjam sport Surya Wirawan, misalnja: Kunstfietsrijden, ringen, rechtsok, gymnastiek dan karapan.
3. Gembjongan.

Sedang pertoeendjoekan wajang orang jang banjak menarik perhatian itoe nanti malam akan mengambil tjeriteranja Pergiwa Pergiwati, soetoe tjeritera jang tjoekeop terkenal baiknja.

Beginioepoen pertoeendjoekan lain lainnja kian hari kian tambah mendapat perhatian penonton. Hal ini tidak mengherankan, karena segalanja ditoeat dengan menarik, sedang penontonpoen banjak jang insaf akan kepentingan Pasar Malam ini, karena dengan menghiboeer hiboer hati menjenangkan diri mereka poen soedah berboeat kebaikan oentoe oemoem.

### Persenan Sapoedjagat.

Bagi anak<sup>2</sup> moerid jang djoemlahnja kira-kira ada 5 atau 600 jang akan toeroet ambil bagian dalam permainan pada hari Minggoe tanggal 11 moeka ini oleh Sapoedjagat disediakan persenan seboeah envelope jang berisi: 1 fl. lotion, 1 pak thee tjap Panah merah poetih dan 1 pak Bedak wangi „Sapoedjagat“ dan 1 boengkoes kembang goela.

Sebagaimana telah dikabarkan, waktoe perlombaan hari Minggoe itoe akan disediakan 3 medaille. Sekarang ditambah poela goena troostprijzen, jani doea racket Badminton.

Oentoe 80 anak anak lelaki perempuan jang paling pintar, jang akan ditetapkan nanti, selain mendapat per-

senan seperti diatas, akan diberi djoega cadeau lainnja jang mengembirakan. Beginioepoen perlombaan-perlombaan kesenangan akan disediakan priizen oleh Sapoedjagat.

Selain daripada jang terseboet diatas firma terseboet minta kita kabarkan, agar soepaja publik soeka berbelanja poela lebih banjak, soepaja mendapatkan persenan, jani jang akan di berikan pada siapa-siapa pembeli jang paling banjak berbelanja di Sapoedjagat selama pasar malam ini.

Oentoe menghilangkan kekoetiran, perloe diterangkan, bahwa pembagian priis - priis diserahkan pada Comite P.M.N. dan priis itoe boleh diterima hingga satoe minggoe sesoedah penarikan, serta boleh diminta kepada pengoeroes P.M.N.

Diambil atau tidak barang? itoe memang soedah sengadja diserahkan oentoe keperloean amal!

### Ketoprak Sedio Moeljo.

Main di Pasar Malam Nasional.

Perscommissie P. M. N. kabarkan:

Karena ketoprak jang didatangkan dari Solo ternjata tidak memoekaskan, maka feestcomite P. M. N. laloe berdjaja oepaja oentoe mentjari gantinja, soepaja penonton tidak ketjewa hati.

Moelai kemarin telah main ketoprak baroe jang telah mendapat nama dalam kalangan Djawa Timoer, ialah Sedio Moeljo jang serba lengkap perkakas dan pemainnja, terdiri dari spelsters 14 dan spellers 23, poela gamelannja poen sangat baik.



Diatas ini ada gambarnya salah satoe daripada pemainnja jang memegang rol laki-laki, ialah Mas Adjeng Sainem, jang banjak sekali dipoejidi permainannja, tangkas dan njaring soearanja.

Nanti malam ketoprak ini memainkan lakon „Soetirto Soetarti“ jang terkenal itoe, dimana banjak aksi dan lagoe-lagoe jang merdoe didengarkan. Penonton Pasar Malam jang gemar ketoprak, sekarang keinginannja dipenoehi.

Saban malam akan diadakan lakon jang terpilih.

## Bioscoop.

### „Star of Midnight“.

Di Sampoerna.

William Powell dan Ginger Rogers dalam film ini memegang hoofdrol jang boleh dbanggakan. Penonton film ini akan menjakaikan keloeaan seorang detective jang menoeoet tingkah lakoeanja tidak ambil poesing dengan perkara soekar, dan hanja

soeka bermain-main kedjenakaan sadja, achirnja dapat memetjahkan soetoe perkara jang soelit perkara pemboenoehan jang terlibat - libat.

„Star of Midnight“ mengandoeng banjak rahsia dan kedjadian-kedjadian jang gelap, bertjampoer dalam segala hal. Pemboenoehan, pertjintaan dan kegemparan.

Penggemar film tentoe akan ketjewa kalau tidak mempergoekakan kesempatan oentoe melihat pasangan William Powell dengan Ginger Rogers jang tjakap itoe.

Ini malam. Primeur [besar film Melajoe jang terkenal dari Dr. Samsi



Di Princes Theater.

## Dipodjok . . . .

### Lagi 300 tahoen?

Dalam koran mas Cloboth ini soedah pernah diteriterakan bagaimana toean? besar dari pers poetih sama berdiri diatas mereka poenja kaki balakang dengan memperlihatkan gigi mereka, karena marah besar, sebab seorang journalist Amerika dalam salah satoe soerat kabar Amerika jg. paling besar telah menoeolis critiek tidak enak tentang politiek djadjaan jang dilakoekkan oleh bangsa Belanda dinegeri mas Cloboth ini.

Journalist penoeolis critiek itoe laloe dipoeat - goeat. Malah ada djoega jang bilang, bahwa toean itoe sama sekali tidak tahoe-menahoe apa - apa tentang seloek-beloek Indonesia, alias bodoh! Dan achirnja orang sama mendjerit - djerit, minta pertolongan consul Amerika disini, soepaja memberi „correctie“ membetoekkan apa jg. telah dikatakan oleh journalist tadi, jg. menoeoet toean-toean dari pers poetih itoe keliroe semoeh. . . .

Sekarang ada journalist lain dari loear negeri, ialah R.H. Bruce Lockhart dari Beaverbrook Press di London jang bersoeara lain tentang orang? pemerintah disini, ialah jang menoeolis enak sekali oentoe didengarkan oleh telinga Belanda!

Soedah tentoe journalist ini sekarang tidak ada jang mengatakan bodoh, poen tidak ada jang menggoeat, tidak ada jang berteriak-teriak minta tolong, melainkan kemaren malah Indische Courant menjediakan roeangan hoofdartikelnja oentoe membijarkan pandjang lebar boekoe journalist tadi tentang perjalanannja kemari dan malah dengan menjeboet-jeboet djoega bargaanja! Poen memoedji-moedji setinggi langit ketjakapannja, tjaranja menoeolis: diseboet „onpartijdig“, stijnlja „uiteermate sympathiek“ dan seteroesnja!

Journalist terseboet djoega menjeteriterakan pertemoeanja dengan G. G. de Jonge ketika masih ada disini sebagai Wali Negeri.

Menoeoet journalist tadi toean-de Jonge pernah tjerita padanja:

„Mijn voorganger beloofde te veel“. „Ik laat altijd mijn woorden tot de nationalistenvoorafgaan door één zin: Wij Hollanders zijn hier driehonderd jaar geweest: wij zullen hier nog driehonderd jaar blijven. Daarna praten wij verder“ . . . .

(G. G. jang saja ganti itoe memberi djandji terlaloe banjak. Kalau saja bitjara pada nationalist-nationalist pertjakapan saja tentoe saja dahoeloei dengan kalimat: Kita orang Belanda telah 300 tahoen tinggal disini; kita akan tinggal 300 tahoen lagi disini; sesoedah itoe kita akan soeka beroeending lebih landjoet).

Orang bilang bahwa bekas G. G. de Jonge itoe pandai sekali menghitoe hitoeng, hingga katanja Kapal Indonesia bisa keloea dari laetan crisis, djoega karena hitoengannja toean besar itoe. Teroetama beliau pandai sekali menghitoe melipatkan dan menambah angka padjak! . . . .

Maka dari itoe mas Cloboth sangat heran kenapa mener de Jonge itoe bilang 300 tahoen, dan tidak sama sekali sadja: „voor eeuwig“, sampai kiamat! Itoe toch lebih banjak, he?

Wees toch niet zoo bescheiden, Excellentie!

Cloboth.

### Poetoesan landraad.

Germo dihoekoem 1 tahoen.

Tahir oemoer 35 tahoen, asal dari desa Besoeki onderdistrict Hardjowinangoen (Ponorogo), disini berdjam dikampoeng Djagir (Wonokromo), diberi hoekoeman satoe tahoen oleh pengadilan, karena mengadakan roemah pelatjoeran.

Terdakwa appèl.

Mentjoeri dengan antjaman.

Salah dan Manap oemoer 35 dan 30 tahoen, asal dari Kebalen (Malang) serta dari kampoeng Semoet (Soerabaja), disini masing-masing bekerdja menjadi toekang blek, diberi hoekoeman 2 tahoen oleh pengadilan, sedang Manap dibebaskan dari toentoean.

Kedoea terdakwa ditoeoedoh melakoekkan pentjoerian dengan mengantjam.

Mentjoeri dengan membongkar tanah.

Matali oemoer 22 tahoen, asal dari desa Losari (Modjokerto), disini tidak poenja tetap tinggal jang tetap dan tidak berpekerdjaan, dihoekoem 1 tahoen 6 boelan, karena melakoekkan pentjoerian dengan membongkar tanah dikampoeng Tambaksari.

Mengantjaja.

Tandjib alias Oedjib oemoer 20 tahoen, asal dari Maospati, disini tidak

bekerja diboekem 5 boelan dipotong tahanan preventief, karena menganiaya dengan sepotong kajoe kepada Moes-topo dengan dipikir matang lebih doeloe.

### Boenobh diri.

Karena menjajang iboenja.

Kemaren sore djam 6 dikampoeng Mergojoso gang 8 nomer 28 telah terdjadi keriboeitan.

Adapoen jang menjebabkan jalah karena seorang perempuan bernama Karjati, kira² baroe oemoer 25 taohen telah mengambil poetoesan menggan-toeng diri, hingga mendjadikan tewasnja.

Karjati adalah seorang anak dari seorang iboe jang ditjintai. Sang iboe itoe beloeam selang berapa lama telah meninggalkan doenia jang fana ini. Anak jang mengasihinja tadi, amatlah terharoe hatinja merasakan iboenja jang meninggalkannya seorang diri.

Tiap hari, bahkan tiada waktoe jang senggang, Karjati selaloe memikirkan iboenja. Pada akhirnya, karena telah poetoesa roepanja ia laloe menekat hingga berakibat seperti diatas.

Majatnja diketoeakan bapaknya di-dapoer soedah menggantoeng, tidak bernjawa lagi.

Dengan segera majat itoe dibawa ke C.B.Z. dan politie diberi tahoe.

### Pemboenoean di Tambaksari.

Pemeriksaan dengan pintoe tertoeoep.

Hari ini landraad disini moelai memeriksa perkara pemboenoean di Tambaksari atas dirinja njonjah Istdjab b. isteri toean Istdjab klerk residentie kantoer Soerabaja itoe.

Pemeriksaan ini dilakoekan dengan pintoe tertoeoep. Sebagai pembelanja ditoeondjoe toean Mr. Moeljadi Dwidjo Darmo dari Malang.

Seperti pembatja masih ingat, jang ditoeoeh melakoekan kedjahatan ini ialah Jasimin, seorang pemoeda kira-kira baroe oemoer 22 taohen, asal dari Bodjonegoro. Jasimin roepanja ada seorang pendjahat jang boekan satoe kali sadja melakoekan rolnja, akan tetapi beberapa kali, dengan berhasil baik djoega.

Sebeloemnja melakoekan pemboenoean di Tambaksari itoe, lebih doeloe ia telah melakoekan pentoeorian pada roemahnja seorang mandor dikampoeng Bandaran Soerabaja, jang ditoeompanginja boeat sementara waktoe. Oentoek perboeatannya ini pengadilnja Soerabaja soedah memberi hoekoeman pendjara kepadanja lam nja s a t o e t a h o e n. Waktoe ini ia masih menjalakan hoekoeman tadi.

Kemudian sesoedahnja lari dari roemahnja mandor terseboet diatas ia laloe pergi keremahnja toean Istdjab di Tambaksari dengan menjatakan, bahwa ia asal dari Bodjonegoro, dan di sini mentjari pekerdjaan tidak dapat. Roepanja ia dapat sekali berbitjara, mentjeriterakan ini dan itoe, hingga pada akhirnya toean Istdjab merasa kasihan kepadanja. Disitoe ia laloe di beri tempat bermalam dan diberi makan setjoekeopnja. Dengan pendek toean Istdjab berboeat sedapatnja oentoek menolong orang itoe boeat sementara waktoe ia beloeam dapat pekerdjaan dan tempat bermalam.

Akan tetapi ternyata perboean jang baroes mendapat penghargaan itoe di balas dengan perboean jang kedjam sekali.

Pada esok harinja kira-kira djam 8 pagi, toean Istdjab sebagai biasanja soedah masoek kekantoer oentoek mengeroes pekerdjaannya. Njonjah Istdjab poen djoega laloe melakoekan kewadjabannya sebagai seorang isteri, melakoekan pekerdjaan roemah tangga. Koki disoeroeh kepekan oentoek berbelanja keperluan dapoer, sedang ia sendiri membersihkan roengan dan isi roemah.

Tiba-tiba tatkala ia sedang masoek kedalam kamar tidoeornja, ia dengan sekonjong-konjong disekap dari belakang oleh doea tangan jang besar dan keras dari orang laki laki. Sebeloem ia mengetahoei siapa jang berboeat demikian itoe, ia dengan segera dibanting diatas tempat tidoeer. Soedah tentoe ia amat terkedjoet sekali dan karena ketakoeatannya ia tidak dapat bertereka minta tolong, melainkan berdjaja oepaja oentoek meloloskan dirinja dari genggaman pengchliantat tadi.

Dari pergoelatannya, ia djatoeh diatas lantai. Kainnja jang dipakai tidak teratoer lagi, hingga kelihatan tjelana hitam pendek jang dipakainja didalam kain. Ia masih dapat bergerak dan berdjaja oepaja hendak mendjerit.

Ternjata daja oepajanja sia-sia sadja. Tangan jang keras tadi mengambil seotas kawat lestrik dan dari teroes ditakikan pada leher njonjah Istdjab. Dengan menjekek lehernja demikian roepa itoe, diharapkan soepaja njonjah Istdjab djangan dapat bertereka dan pendjahat itoe dapat melakoekan rolnja dengan sesoeknja sendiri, tidak ada jang menganggoenja.

Dari pergoelatannya, kantjing tjelana njonjah Istdjab terboeka. Pendjahat terseboet tatkala melihatnja, laloe timboel nafsoe kebinatangannya, Njonjah Istdjab hendak diperkosa.

Sang korban jang soedah setengah mati itoe, waktoe hendak diroesak kehormatannya ini, masih dapat me-noetoepkan kedoea belah kakinja. Akan tetapi roepanja pendjahat terseboet tidak soeka poetoesa asa demikian sadja. Dengan daja oepaja jang boeas, hingga memaksa memboeka kaki itoe hingga terkaboel nafsoenja.

Sesoedah itoe, segera ia melarikan diri dengan membawa barang barang jang dipakai oleh njonjah Istdjab, jaitoe tjintjin kaloeeng dan lain-lain jang dikira ada harganja.

Tidak lama koki Istdjab datang dari pekan dan mengetahoei njonjahnja soedah tidak bernjawa lagi. Soedah tentoe tidak terhinnga terkedjoetnja dan segera minta tolong kepada tetanggannya.

Politie datang, pendjahat tadi soedah meninggalkan djedjarknja. Disana sini ditjari. Beberapa orang ditangkap oentoek didengar keterangannya, akan tetapi ternyata politie beloeam dapat menangkap pendjahat jang sebetoeinja.

Kira-kira seminggoe lagi, dari Bodjonegoro politie membawa seorang pemoeda bernama Jasimin jang ditoeoeh telah melakoekan kedjahatan terseboet diatas.

Seperti pembatja ingat, diatas ini adalah oelangan kabaran kita dengan singkat jang soedah kita moeat dalam boelan Februari 1937.

Oleh karena pemeriksaan dilakoekan dengan pintoe tertoeoep, maka kita tidak dapat kabarkan, bagaimana djalannja pemeriksaan itoe. Hanja sadja kita mendapat keterangan, bahwa terdakwa menjangkal keras atas toedoehan kepadanja tadi, ketjoeali beberapa perkara, jaitoe: bahwa njonjah Istdjablah jang berboeat tidak baik kepadanja dan sebagai penoeoep maloenja, ia laloe boenoeah diri. Tentang barang² jang dibawanja, jalah dari njonjah Istdjab sendiri jang diberikan kepadanja.

Bagaimanakah poetoesannya kita masih beloeam tahoe.

### Pedagangan.

Pasar Soerabaja hari ini.

#### PASAR POLOWIDJO.

GAPLEK: Hasil baroe, pembeli sampai f 1,36 perpikoel franco atas kereta Soerabaja dengan pendjoeal sampai f 1,37<sup>5</sup>.

TEPOENG GAPLEK: Boeat levering Juli, ada pembeli sampai f 1,57<sup>5</sup> perpikoel fob dengan pendjoeal sampai f 1,60 Boeat levering lebih djaoeh pembeli sampai f 1,55 dengan pendjoeal sampai f 1,57<sup>5</sup>.

KAPOEK: Sama sekali tidak ada perhatian apa-apa dari pihak pembeli!

KLENTENG: Partij-partij jang sedia soedah kedjadian boeat toko-toko export dengan harga f 2,15 perpikoel fob. Boeat hasil baroe ada toko-toko speculair masoek pasar dengan tawaran dari f 1,85 sampai f 1,87<sup>5</sup> perpikoel franco atas kereta Soerabaja, tetapi dari pihak pendjoealan maoe toenggoe doeloe.

BIDJI DJARAK: Jang bidji ketjil soedah kedjadian dengan harga f 5,15 per pikoel franco wagon Soerabaja, barang sedia.

KATJANG: Boeat lev. Juli pembeli sampai f 6,60 p. p. e. k. Sb'ja tidak ada pendjoeal. Boeat jang beloeam di-sorteer pembeli sampai f 5,50 p. p. e. k. Sb'ja, djoega tidak ada pendjoeal.

KATJANG GLONDONG: Kwal. Toean lev. afk. f 110 — pembeli.

KATJANG OSSE: Gesorteer ada kedjadian 10 tons lev. Juli f 6,70 dan lev. Juli Aug. f 6,55. Boeat ongesorteer menoeroet kwal. lev. Juli/Aug. f 5,50 pembeli.

KATJANG MERAH: Bidji besar oogst baroe lev. afk. f 3 — dan bidji ketjil f 2,85 pembeli.

PINANG OSSE: Gesorteer jang baik oogst baroe f 5,50 pembeli.

PINANG SIMPING: Gesorteer jang baik oogst baroe f 7 — pembeli.

GOELA MANGKOK: Keloearan Toeloengagoeng/Ngoenoet lev. Juli/Aug. f 2,8 nom.

GOELA TOEMBOE: Keloearan Malang lev. Juli/Aug. f 3 — nom.

DJAGOENG: Koening oogst kedoea lev. Juli f 67 — dan lev. Aug./Sept. 68 — dan djagoeng poeth oogst kesatoe lev. Juli f 57 — pembeli.

Pendjoealnja kelihatan tidak begitoe oendjoek perhatian.

LOMBOK: Kwal. Rembang jang baik panenan baroe lev. afk. f 13 — dan kw. Djepon f 12 — pembeli.

TJABE: Kwal. Blitar f 11 — dan kw. Lamongan f 10,50 nom.

ASAM: Kwal. baik 5 pCt. bidji kering panenan baroe lev. afk. f 127,50 pembeli.

DEDEK KATOEL: Kleur poeth tjampoer koening kw. baik lev. Juli f 36 — dan lev. Juli/Aug. f 34 — pem.

WIDJEN: Hitam kwal. Solo lev. afk. f 6,10 dan poeth f 6,50 pembeli.

MINJAK KATJANG: Pasar hari ini boeat lev. Juli pem. pempoenja harga ada sebagai berikoet: Merk² T.H.B., T.D.L., L.T.K. dan O.K.H. f 12,10, O.T.B. f 12,20, T.D.A. f 12,25 dan O.T.T. f 12,30.

Dan boeat lev. Aug. pem. berani membajar 10 ct. lebih banjak. Dari fabriek kita mendengar ada kedjadian 1 kereta merk T.D.A. lev. Augustus dengan harga f 12,35.

TJENGKEH: Zanzibar Z. 2 f 48. —

#### PASAR BERAS.

Ini hari pasar roepanja ada sedikit baikan. Permintaan-permintaan dari desa sekarang soedah moelai mendjalar ke sini sesoedahnja mereka tidak bisa dapatkan dari masing-masing fabriek di mereka poenja tempat.

Roepanja di djadjahan Kediri ada koerang beras, sehingga pembeli soedah tjari di sini, dan disini sendiri roepanja orang djoega tidak maoe djoel, karena fabriek fabriek tidak pikir boeat djoel. Menoeroet omongan orang di itoe djadjahan djoega ada koerang oogstnja ini taohen, sehingga beras dari sekitarnja itoe tempat tidak perloe lagi dikirim ke Soerabaja tjoeoep di pakai sendiri boeat itoe djadjahan.

Kretek terdjadi cancellan boeat harga f 4,17<sup>5</sup> sampai f 4,22<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Juli artinja fabriek sendiri soedah beli kembali sampai itoe harga, tentoe sadja disana ia orang bisa djoel harga lebih banjak tinggi.

Boeat levering Sept./Oct. harga f 4,30 sedang lebih djaoeh orang tjari boeat Aug./Sept./Oct. harga f 4,30 djoega, tapi pendjoeal tidak ada.

Tjongbie sedikit ada perhatian, dan boeat kwaliteit Djember orang tjari harga f 125. — boeat Juli, tapi tidak ada pendjoeal. Fabriek-fabriek sama maoe tahan.

Goo Ing biasa pendjoeal f 127,50 dengan pembeli harga f 125/126. Hoo Ing Lemon pendjoeal f 136. — dengan pembeli f 134. —

#### PASAR KEDELE.

Meskipun pendjoeal ada, karena harga mereka minta terlaeloe tinggi sehingga kedjadian tidak sampai terdjadi. Pendjoeal minta harga f 3,30 boeat Aug. dengan pembeli f 3,20 sadja Fob. Soerabaja.

Boeat kwaliteit Djember ini harga bisa dapat boeat levering Sept/Oct. tapi pembeli tidak begitoe soeka lagi boeat levering djaoeh, mereka tjari boeat levering dekat. Boeat Juli orang bisa bajar f 3,40 tapi pendjoeal tidak ada.

#### PASAR GOELA.

Noteering Londen toeroenan lev. Maart/Me masing masing dengan setengah pence, sementara jang lain tidak berobah, sedang noteering New York ini hari telah naik dengan setengah rata rata.

Raws cif. U. K. pendjoeal minta 6/9 d. tapi pembeli tetap tidak oendjoek perhatian.

Nivas ini hari tidak keloearkan tjatatan dari iapoenja pendjoealan.

#### PASAR COPRA.

Londen kawatkan jang harga nom. 16.63 d. Boeat Java f. m. s. fobnug Europa ditjari dengan harga f 6,70, tetapi tidak ada pendjoeal.

COPRAKOEKEN: Boeat levering Juli/Aug. pembeli sampai f 2,62<sup>1</sup>/<sub>2</sub> per pikoel fob. dengan pendjoeal sampai f 2,65. Ini pagi soedah kedjadian sampai f 2,62<sup>1</sup>/<sub>2</sub> per pikoel fob.

COPRAHSCHILFERS: Pembeli sampai f 2,25 per pikoel franco atas kereta Soerabaja dengan pendjoeal sampai f 2,30.

#### PASAR KARET.

Standaard Sheets pembeli 31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ct. dan Crepe 38<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ct. per setengah kilo eerste kosten Soerabaja.

#### PASAR KOFFIE.

Ini hari New York ada lembek. Kwaliteit-export „Ready” noteer f 16,25 nominaal.

### Kabat Selang.

#### SOERABAIA.

KEMIS 8-7-1937.

N. V. Tromp de Haas & Co. —

Oude Kerkhofweg — commissie

DJOEMAHAT 9-7-1937

Deurw. H. Mok t/l = N. R. Wolrahe

— Regentesselaan 30 — executie

Deurw. H. Mok t/l = Lie Tjaj Lien

— Pasar Toendjoengan 34 — executie

Deurw. t/l = Ong Boen Liong

— Sidodadistraat 21 — executie

Deurw. t/l = Koo Thian Poen

— Kalisosok II No. 4 — executie

Deurw. t/l = S. Hishimoto — Pasar

Besar — executie

SAPTOE 10-7-1937.

Deurw. Landraad t/l. Minta — Kamp.

Wonoredjo Gg. 4: 312 — executie

Tromp de Haas & Co qq. J.A. Behitoe

— Kalongan de Zoete 1 inboedel

M. S. Noach qq. A. A. R. Cameron —

Muloolan No. 3 — inboedel

### Advertenties.

#### DIMINTA.

Seorang tijdelijk waarnemend Comites - Redacteur pada Regentschaps-Secretarie Malang, sementara boeat selamanya 5 boelan. Perloe sekali moelai bekerdja selekas-lekasnja. Sjarat-sjarat: Einddiploma H. B. S. 5 j. c. Gadjih f 75. — seboeloe. Penoeoepan 24 Juli j. a. d.

Soerat - soerat lamaran sementara waktoe tidak oesah memakai zegel, disertai diploma dan getuisschrijven hendaknja diadjoekan kepada Regent Malang.

L 1790

Menoeroet soerat acte tertanggal 25 Maart 1937 dihadapan saja, jaitoe artikel 4 dari statuten „N. V. Bouwen Handel Maatschappij Soerabaja” di robah kapitaalnja vennootschap di koerangkan 80% menoeroet boenjinja artikel 4 sebagai berikoet.

„Het kapitaal der vennootschap bedraagt acht duizend gulden verdeeld in veertig aandelen, elk groot tweehonderd gulden welke aandelen alle zijn geplaatst en in contenten volgestort”.

Barangkiranja keberatan dari ini perobahan, didalam tempo 1 boelan moelai ini hari soepaja memberitahoeikan kepada Departement van Justitie di Batavia - C., karena soerat acte perobahan terseboet tinggal disana!

Notaris W. H. J. N. van BUUREN Soerabaja.

L 1795

### HADIAH BERHARGA

Bagi abonne jang soeka mempergandakan banjaknja langganan soerat kabar kita.

Bagi abonne's kita jang dapat mentjarijan seorang abonne baroe akan kita kirim gratis seboeah boeko:

(CONGRES INDONESIA RAJA)

jang seharga f 1. —

Silahkan bekerdja! Kirimlah formulier dibawah ini. (porto 2 cent) perdrukwerk.

Saja abonne No. .... telah beroesaha mentjarijan abonne baroe dan saja minta dikirim 1 boekoeg Congres Indonesia Raja gratis. Abonne baroe itoe ialah:

Toean .....

Pekerdjaan .....

Tempat .....

la sanggoep akan menetapi kewadjabannya

Marilah beramai-ramai mentjari teman pembatja



油靈萬  
Minjak obat „BAN LENG”

BISA MINOEM, BISA GOSOK, BISA OEROET

Kemandjoerannya ini Minjak obat „BAN LENG” Soedah dapat Diploma-diploma dan soedah dipoejdi dari padoeka toean-toean Ambtenaar dari bangsa Europa dan Indonesia, seperti Radja-radja Regent-regent, Hoofdagent van Politie bij de afdeeling Centrale Controle Soerabaja, Adjunct Hoofd Djaksa 1st. Klasse pada Landraad Makassar, Kepala-kepala District, Wijkmeester dan Luitenant Tionghoa. Major Hm toea-toea voorzitter-voorzitter dari perkoempoelan serta pendoeoek-pendoeoek dan segala bangsa asing di seloeroeh tanah Hindia Belanda jang soedah perna pakai ini BAN LENG.

Dibawah ini ada doea soerat dari antaranja mana menjatakan kemandjoerannya obat BAN LENG.

Siapa-siapa beloeam kenal silahkan batja dan tjoba saksikan sendiri bilamana ada sakit: enteng atau berat semoea bisa mendapat semboehan dengan BAN LENG.

Siapa soeka MONSTER minta kirim doeloe Postwissel f 0 60 tanggoeng toean nanti terima dengan betoel 1 botol BAN LENG dari 20 gram.

Ini obat bisa dapat beli dimana-mana tempat djoega bisa pesan Rembours kepada: SIE KA TJE ROEMAH OBAT TJEH SHE TONG MENADO, atau pada Filialnja CANTON STRAATNO. 1 (SIMOLAWANG) SOERABAIA.

#### SOERAT POEDJIAN

SOERABAIA, 15 OCTOBER 1935.

Jang bertanda tangan dibawah ini, saja R. Djokopranowo. Voorzitter, dari perhimpoean S.S. „Tresno-Esti-Oetomo” di Patjar-keling (Soerabaja), menerangkan dengan sesoenggoeh-soenggoehnja bahwa minjak Obat „Ban Leng” bikinan dari toean Sie Ka Tje di Menado (Celebes), soedah mendapat perhatian sepoenoh-poenehnja dari anggauta² dari perhimpoean terseboet diatas. Tidak sadja obat „Ban Leng” bisa menjemboehkan penjakit-penjakit dalam seperti: Sakit peparoe, sakit napas sesek, batoek dan lain-lainnja, akan tetapi djoega bergoena sekali boeat menjemboehkan penjakit loearan, jaitoe penjakit koelit seperti: Bisoel-bisoel, gatal dan lain-lainnja, dengan sebentar sadja akan lenjap dari kemoestadjabannya obat terseboet. Maka dari itoe, kami berseroe terhadap kepada sekalian toean-toean dan njonja-njonja dan teroetama kepada handai taulan kami, soepaja soeka mempergoenakan obat merk „Ban Leng”

w. g. R. DJOKOPRANOWO

Voorzitter dari Perhimpoean S. S. Tresno-Esti-Oetomo. SOERABAIA.

Soerabaja 7 September 1935.

#### VERKLARING.

Ondergeteekende, Ch. W. de Kater, Hoofdagent van Politie bij de afdeeling Generale Controle alhier, verklaart hierbij, dat hij de noodige Ban Leng olie heeft gebruikt, voor het genezen van wondjes, buileziekten en verkoudheid, welke olie daarvoor zeer geschikt is.

De ondergeteekende,

(w. g.) Ch. W. de Kater.

## SAMPOERNA

GROOTSTE THEATER VAN SOERABAJA

SEMALAM DIPERTOENDJOEKKAN  
DENGAN BANGSAL PADET!  
PREMIERE besar dari RKO/Radio poenja film  
roesia jang besar:

### „DE GEMASKERDE STER“

[Bintang jang berkedok]

Hoofdrol dimain oleh GINGER ROGERS jang  
termashoer dan WILLIAM POWELL, jang tjakap  
dan gagah sebagai Detective.

Satoe film jang ramai teroes, penoeh roesia dan  
kehebatan!

DJANGAN LOEPA NONTON!

Lebih doeloe ANIF Journaal jang paling baroe:  
Officier reserve poenja barisan disoempa di Moro-  
kembangan, Pemandangan kota Padang, Bom-bom  
di Salatri dan pemboekaan Jaarbeurs ke 18 di  
Bandoeng.

Harap datang lebih pagi soepaja tidak berdesakan!  
DJAGA boeat pertandingan heibat antara:

BORIS KARLOFF contra WARNER OLAND

Dalam film roesia jang serem dan mentereng:

### „CHARLIE CHAN IN DE OPERA“

(Charlie Chan di Opera)

Pertandingan mati—hidoep antara acteur serem dan detectie djempol!

## Princess

INI MALAM DAN MALAM<sup>2</sup> BERIKOETNJA:

PREMIERE BESAR dari film jang soedah lama ditoenggoe dari  
lelakon „Dardanella“ jang paling djempol:

### „DR. SAMSI“

Dengan MISS DJA jang terkenal.  
Satoe film jang tidak perloe poedjian lagi.

Batjalah apa jang pers toelis!!

ANAK-ANAK BOLEH NONTON.

Boeat dapat prijs-prijs jang berfaedah, mintalah Prijsvraag - formulier  
jang berisi keterangan.

## DIDJOEAL

Sawah<sup>2</sup> JASAN di Malang Zu'd  
Sawah letaknja baik boeat tanam padi  
dan Teboe, Sedang kl. 18 Bahoe  
dalam Contract fabriek atoeran barga  
lama [tinggi] jang 10 bahoe atoeran  
baroe. Djoemlah ada 38 bahoe.  
Keterangan, dan harga penawaran di  
sampaikan pada.

Toean M. SOENDJOTO  
Grogol No. 19 — Soerabaja.

## J. F. O. R. T.

Spec. oentoeck Verloskunde Interne  
en Chirurgische gynaecologie.  
Djam bitjara: 4.30 -- 6 sore dan  
menceroet perdjandjian.  
EMBONG TANDJOENG I  
Telefoon No. Z. 597

812

## M. D. H I D A J A T

Kinderarts

LEBRAAR N. I. A. S.  
GENTENG - KALI 28.

Djam bitjara 5 — 6 sore.

698

## KENJATAAN

Saja, SOEWONDO Teeke-  
naar Regentschapswerken di Toe-  
loenggoeng.

Soedah k. l. 1 1/2 taheen, saja  
menderita sakit Zwak Ze-  
nuwen. Badan saja amat lemah,  
kepala berat dan poesing, perot  
kemboeng, sering sekali masoek  
angin, tidak ada nafsoe bekerdja,  
tidak enak makan dan tidak ber-  
nafsoe tidoer.

Lima belas kali dirawat  
oleh toean Reksodipoetro  
Genteng Kali No. 25 Soe-  
rabaia, segala penjakit saja  
soedah semboeh sama sekali, ba-  
dan berasa seger, ringan dan me-  
rasa koeat.

Soerabaia, 28 Juni 1937.

Saja terseboet,  
SOEWONDO

Di Djokja diwakili oleh:  
Toean Sastrodarsono Ma-  
tjanan wetan No. 37.

Di Bantan diwakili oleh:  
Toean Soejadi Leuwi-Damar  
Rangkasbetoeng.

823

## OENTOEK MENGETAHOEI

RIWAJAT DOENIA  
BATJALAH

DAGBLAD

„SOEARA 'OEMOEM“

## Toko „MEDJONO“

Kapasanstraat 59C—Soerabaja.

Persediaan tjoekoop dari segala  
matjam-matjam batik en saroeng  
tenoen Indonesia. Kopijah, Koe-  
doeng, Sandal Laki dan Pram-  
poes dan lain-lainnja. Harga  
mitoeroet zaman.

980

## GRATIS!!!



Robinson-  
schoenlepel,  
djika Toean  
beli, dalam  
boelan Juli,  
Augustus 1 ps.  
sepatoe  
Toean

dengan goenting ini advertentie.  
Schoenlepel Robinson jang moeng-  
gil bikinan fabriek Belanda.

Lekas beli sekarang djangan  
toenggoe sampai kahabisan.

„ELEPHANT“ Heerenschoen  
dari f 2.40, f 2.95 enz.

D. H. JAMES schoenen dari  
f 4.25 t/m f 5.25 made in Australia.  
ROBINSON, de Luxe dan Po-  
pular Detail & Engross.

Schoenenhandel:  
PING KIE ERATO  
Songojoedan 5 — Blaerab 20  
Telefoon 2152 Noord. Soerabaja.  
Importeurs.

Speciaal boeat pembatja  
Soeara Oemoem. 984

## LUXOR

INI MALAM dan MALAM  
BERIKOETNJA.

Paramount' DETECTIVE film!

SAPPER'S MEESTERWERK

## „Bulldog Drummond Escapes“

dimain oleh:

RAY MILLAND-HEATHER ANGEL-Sir. GUY STANDING

Tjerita pemboenohan Resia di Negri Londen!

BULLDOG DRUMMOND ada satoe politie Resia jang pinter  
dan kelit!

Satoe film jang menahan napas-menarik moehai sampai abis!

Datang saksikan!

## Kranggan

Ini Malam premiere besar!  
United Artists djempolan film!

ALEXANDER KORDA'S

Meesterwerk:

## „Fire over England“

(INGGRIS DALAM API)

dimain oleh:

Flora Robson - Laurence Olivier - Vivien Leigh

dan Ratoesan figuranten.

Tjcrita Riwayat Inggris djaman doeloe bermoesoehan pada Spanjol!

RAMAI-HEIBAT-KEDJEM DAN MENARIK HATI!

Datang nonton!

## Flora

TINGGAL INI MALAM:

JOHN BARRYMORE

dalam:

## „SI IBLIS“

Tanggal 8 t/m. 10 JULI.

## „BEN HUR“

dengan

RAMON NOVARRO d. l. l.

Lihat dan dengar waktoe balapan kreta di ini film!!!  
Penonton akan tahan napasnja, dari sebab begitoe berbahaya . . .  
Balapan kreta . . . Hoekoeman di dalam kapal . . . Ketjilakaan  
kapal . . . Tjoema bisa di lihat di ini film jang harganja  
Millioenan dollar . . . „BEN HUR“ itoe film jang kesohor.

SAKSIKAN INI FILM!!!

Djangan sampai mensesel di blakang hari.

## KRANGGAN PARK

INI MALAM DAN BESOK MALAH:

### RIDING' ON

[TIDAK KENAL TAKOET]

DENGAN

TOM TYLER

Di sini kita bisa lihat actienja TOM TYLER, jang akan bikin  
mengoemkan pada semoeanja penonton.

Dia poenja kebranian, ia poenja tjara labrak moesoeh, ia poenja  
tactiek. ini semoea tjoekoop boekan saksikan ini film.

Djoemahat depan,

PENGABISANNJA.

### THE LOST CITY Ka doea.

(KOTA JANG MOESNA)

Betoel ini satoe film phantasie, akan tetapi ada sanget menghe-  
rankan sekali tentang ilmoe techniek.

Dalam ini bagian ka doea tamat lebih banjak meherankan serta  
adjaib jang nanti bikin penonton poenja boeloe badan berdiri.

## Pergilah

PADA WAKTOE VACANTIE KE  
MALANG!

TELAH DIBOEKA

### „Hotel Celebes“

DI SPOORSTRAAT MALANG.

Satoe-satoenja familie Hotel kepoenjaan bangsa Indonesier, perabot  
baroe, kamar-kamar besar, dan tarif moerah.

Memoedjikan diri dengan hormat,  
DIRECTEUR

1014

1937



HA? HA? HA?  
INI DIA DATANG LAGI JANG PALING BAIK?  
MESIN Vulcaniseer model 1937 dari Deutschland, model jang paling baroe  
Bisa bikin betoel moelai band ketjil 26x3.25-40x8.  
Bisa bikin Loopvlak moelai 26x3.25-34x7, 8.25-20  
Toean poenja band loear atau jang pitjah habis vlaknja kirim sama

M. TAMAN VULCANISEER- INRICHTING SAMBONGAN  
BONGKARAN WETAN KIOSK BENZINE  
Roemah LOTENG No. 45 SOERABAJA.

## MEISJES-INTERNAAT

(Perlindoengan Peladjar Pemoeda Isteri)

SEROENISTRAAT No. 37.-SOERABAJA.

Moelai sekarang soedah menerima anak-anak perempuan dari  
segala bangsa jang hendak bersekolah di Soerabaja.  
Wang pembajaran dari f 15.— sampai f 25.—

Bisa dapat keterangan pada:

Njonja Soedirman, Derxstraat 8, telf. Z 288

„ Dr. Sjaaf, Sumatrastraat 11, „ Z 2067

„ Mr. Soesanto, Ambenganweg 35, „ Z 3049

atau pada Directrice Internaat, Njonja Adipoetro, Seroenistraat 7  
Soerabaja.

10

# SOEARA 'OEMOEM

REBO, 7 JULI 1937.

LEMBAR KE - DOEA.  
No. 224

## Anggota Indonesiër di Tweede Kamer.

Oleh: L. N. Palar.

(Persindo) Dalam pers Indonesia, soedah beberapa kali kita batja suggestie, permintaan, desakan, soepaja Partai di Nederland menempatkan djoega anggota Indonesiër dalam Tweede Kamer. Suggestie sedemikian, boekan sadja dimadjoekan waktow pemilihan yang akhir soedah mendekat. Soera itoe soedahlah djoega tardengar beberapa tahoen yang soedah laloe.

Istimewa partai S.D.A.P., satow dari partai-partai terbesar di Nederland, yang tidak sadja mempoenjai program kolonial yang vooruitstrevend, tetapi yang djoega telah menjatakan didalam Eerste dan Tweede Kamer, bahwa ia betoel tidak menjia siakan program? terseboet, istimewa partai S.D.A.P. dipandang sebagai partai, yang berkewadjoan mengkandidatkan seorang Indonesiër oentoeok menjadi anggota Tweede Kamer. Ja, ada soerat kabar harian yang tidak ketjil pengaroehnja, memadjoekan suggestie, bahwa soedah sepantasnja kalau S.D.A.P. menempatkan doea anggota Indonesiër didalam Tweede Kamer. Kalau S.D.A.P. tidak menoentot, yang kandidat kandidat itoe haroes djoega menjadi lid S.D.A.P., maka soedah tentoe tidak soekar bagi partai itoe mendapat kandidat? Indonesiër yang sampai tjak oentoeok mendoedoeki koersi didalam Tweede Kamer, begitoealah pikiran harian itoe.

Sekarang, pemilihan oentoeok Tweede Kamer soedah dilakoekan. Oentoeok Tweede Kamer, S.D.A.P. tidak mengandjatkan seorang Indonesiër, oentoeok Eerste Kamer ia madjoekan seorang Indonesiër dari Menado, yang tidak mendapat tjokoep soera boeat dipilih. Kita mengerti, bahwa hal itoe menimboelkan keketjwaan dalam hati penoelis-penoelis harian-harian Indonesia yang kita maksoedi diatas ini. Sebab itoe, tentoe tidak salah, kalau kita oeraikan sedikit disini, bagaimana djalan perkara, dan apa sebabnja suggestie dan permintaan yang diperdengarkan dalam dan oleh pers Indonesia, tidak berhasil seperti yang diharapkan oleh harian-harian itoe.

Penoelis karangan ini, sendiri seorang Indonesiër. Besar pengharapannya, soepaja artikel ini dipandang sebagai pikiran seorang Indonesiër sedjati yang oleh pekerdjoan dan posisinya dalam S.D.A.P., mengetahoei baik-baik, bagaimana perbandingan-perbandingan dan kemoengkinan-kemoengkinan didalam partai itoe.

Tidak perloe kita oeraikan panjang lebar, apa azas-azas politik djadjoan S.D.A.P. Hanja tiangoja akan kita madjoekan. Pertama S.D.A.P. mengakoei sepehoenja [onvoorwaardelijk] hak kemerdekaan bangsa Indonesia, dan kedoes, partai itoe ingin bekerdja bersama-sama dengan gerakan Indonesia oentoeok mentjapai hak itoe.

Memandang tiang-tiang politik djadjoan S.D.A.P. itoe, maka tidak dapat disangkal, yang suggestie pers Indonesia betoel ada pada tempatnja. Sekarang kita haroes periksa, apa sebabnja permintaan yang ada pada tempatnja ini, tidak dipenoehi oleh S.D.A.P.

Apakah oekoeran yang dipergoekakan oleh S.D.A.P. oentoeok memadjoekan kandidat ke Tweede dan Eerste Kamer? Ada tiga oekoeran, jgta dapat disia-siakannya sebagai partai yang berazas demokrasi sedjati.

1. Kandidat itoe haroes disoeika oleh banjak anggota S.D.A.P.
2. Kandidat itoe haroes soedah memboektikan ketjakkapannya.
3. Kandidat itoe haroes anggota S.D.A.P.

Itoealah oekoeran-oekoeran yang terpenting. Siapa dapat memenoehi oekoeran-oekoeran itoe, tentoe ia mempoenjai kans besar boeat dikandidatkan. S.D.A.P. tidak melihat koelit atau igama. Dus menoeroet azas-azas itoe, maka djoega bangsa Indonesiër boleh dikandidatkan oleh S.D.A.P.

Mari kita periksa sekarang, bagaimana pengandidatan itoe soedah berlakoe. Kita moelai dengan oekoeran pertama. Dapatkah dikatakan, bahwa banjak anggota S.D.A.P. soeka memadjoekan seorang Indonesiër sebagai kandidat?

Dalam pemilihan yang akhir ini, pertanyaan itoe haroes didjawab dengan tidak.

Djawaban tidak ini, dapat diboeiktikan dengan terang. S.D.A.P. ada koerang lebih 800 afdeling diseloeroeh Nederland. Dari 800 afdeling itoe, tidak ada satow afdeling memadjoekan kandidat Indonesiër. Yang dikandidatkan oleh afdeling itoe sebagai ahli politik djadjoan, tidak lain daripada doea djoega S.D.A.P. yang memang soedah terkenal djoega di-Indonesia ialah toean toean J.E. Stokvis dan Prof. Van Gelderen. Soera yang diperdengarkan oleh afdeling partai ini, tidak boleh disia stakan sadja oleh pimpinan oemoem S.D.A.P.

Bagaimana dengan oekoeran ketjakkapan, yang kita seboektan tadi sebagai kedoes? Tentang oekoeran ketjakkapan itoe, soedah tentoe, pimpinan partai yang baroes dianggap ahli oentoeok menentoeokannya. Di Nederland, ada beberapa anggota S.D.A.P. yang dapat dipandang deskundig dalam hal politik djadjoan. Tetapi tidak dapat disangkal, dan tidak ada orang yang soeka menjangkal, bahwa toean-toean Stokvis dan Van Gelderen haroes dipandang sebagai ahli-ahli terkemoeka. Tidak heran, kedoes toean ini dimadjoekan djoega oleh Partijbestuur sebagai kandidat, sesoedahnja diperiksa baik-baik apa barangkali ada lagi kandidat lain yang dapat dimadjoekan. (Soepaja pembatja djangan salah mengerti, baiklah kita beri tahoe, bahwa didalam fractie S.D.A.P., menoeroet atoeran adalah doea specialiteit oentoeok tiap bagian penting dari pekerdjoan fractie itoe; dus oentoeok bagian politik djadjoan, boleh dimasoeakkan doea anggota S.D.A.P.).

Mari kita periksa oekoeran ketiga. Menoeroet oekoeran itoe, haroeslah kandidat, anggota S.D.A.P. Toentoean ini, memang toentoean demokrasi. Kandidat yang dimadjoekan oleh S.D.A.P. oentoeok menjadi wakilnja didalam Tweede dan Eerste Kamer, tak dapat tiada baroes anggota S.D.A.P. Karena oetoesan-oetoesan S.D.A.P. bersama-sama itoealah fractie S.D.A.P. didalam Tweede Kamer. Mereka bersama-sama haroes menentoeok sikap fractie itoe terhadap soal-soal yang penting, yang dibehandel didalam badan perwakilan itoe. Mereka bersama-sama haroes menentoeok, bagaimana sikap fractie itoe, boekan sadja terhadap pada soal djadjoan, tetapi djoega terhadap pada soal keoengan, soal perkonomian, soal pertanian, soal pergoeroean, soal militer, dsb. Sikap yang amat penting itoe, banjalah dapat ditentoeokan dengan memakai dasar social demokrasi. Amat boleh djadi yang kalau seandainya S.D.A.P. memadjoekan seorang yang boekan anggota S.D.A.P., oepamanya seorang Indonesiër, maka sikapnja boleh tjotok dengan sikap fractie S.D.A.P. terhadap pada djadjoan, tetapi tidak sesoedi dengan sikap fractie itoe terhadap pada soal keoengan, soal militer dsb., boekan oleh karena si anggota Indonesiër itoe tidak soeka setoedjoe, tetapi oleh kejakinannya yang berbeda dengan kejakinan social demokrasi. Haroeslah S.D.A.P. memaksa dia melalakan kejakinannya? Tidak gampang memberi djawab pada pertanyaan ini. Dan kalau seandainya si-wakil Indonesiër itoe menoentot haknja sebagai anggota Tweede Kamer, dan mengambil sikap yang bertentangan dengan sikap fractie S.D.A.P., maka itoe bererti melemahkan posisi S.D.A.P. didalam Tweede Kamer. Hal itoe boleh menjebakkan tak tertjapainya barang yang dianggap amat perloe oleh S.D.A.P. Partai itoe, hanja mendoedoeki 23 koersi didalam Tweede Kamer yang baroe ini, ia tidak boleh memborskan sadja djoemlah soerannya.

Itoealah sebabnja maka S.D.A.P. tidak mengandidatkan seorang Indonesiër yang tidak anggota S.D.A.P., seperti yang diharapkan oleh beberapa harian Indonesia. Barangkali ada baiknja djoega, kalau kita beri tahoe lagi, bahwa mengandidatkan ini, tidak begitoe gampang dan sederhana, seperti yang roepanja disangka oleh beberapa harian di Indonesia. Boekan sadja partai bestuur yang menetapkan kandidat-kandidat, tetapi djoega 800 afd. toeroet menetapkannya, lebih djoeah ada lagi Partijraad yang toeroet menetapkan, dan akhirnya, Congres S.D.A.P. yang melakoekan penetapan terahir.

Boeat mengoentjikan karangan ini, kita hendak bitjarakan lagi pengandidatan oentoeok Eerste Kamer dengan singkat. Soedah oemoem di Indonesia, bahwa penoelis karangan ini dikandidatkan oleh S.D.A.P. Penetapan kandidat ini, dilakoekan dengan tjara demokratis, ialah dengan pembijaraan sedalam dalamnja dan dengan kelebih-ban soera. Maka menoeroet penjoeraan itoe, penoelis mendapat tempat dalam kandidatlist yang tidak mendapat tjokoep soera oentoeok menjadi anggota Eerste Kamer. Itoe sadja, yang menjadi koloniale specialiteit dari S.D.A.P. ialah toean N. Vijlbrief yang tidak asing bagi kaeom politicus di Indonesia. Keahliannya, berani di tanggung oleh sipenoelis.

L. N. Palar.

Amsterdam, Juni 1937.

## DALAM NEGERI

### Keberatan pendoeoek.

Terhadap pabrik getah.

Didalam "Pertja Selatan" pernah di moeat advertentie-nja pehak Bestuur, tentang permintaan dari yang berkepentingan, seorang saudagar Tionghoa toean O.B.T. boeat membesarkan pabriknja dikampoeng 28 Ilir Sekanak S.T. Disitoe disoeboektan, bahwa kalau ada orang yang maoe memadjoekan keberatan hendaklah disampaikan pada Gestwel Secretaris.

Pendoeoek kampoeng 28 Ilir, toetoeama yang beroemah didekat pabrik yang akan dibesarkan itoe, soedah sedjak lama merasai keberatannya terhadap adanya pabrik terseboet. Tetapi diwaktow mendirikan pabrik ini orang kampoeng tidak mengetahoei permoealaannya, makloemlah tidak semoea orang batja soerat kabar, apalagi orang-orang kampoeng yg. oemoemnja tidak banjak pandai membatja hoeroef Latyn, tahoe tahoe pabrik itoe telah moelai dikerdjakan dan tidak berapa lamanja telah selesai.

Selama pabrik itoe mengerdjakan pekerdjoannya membersihkan getah, amatlah banjak kesengsaraan orang dekat-dekat disitoe. Dalam soerat kabar ini djoega boekan tidak pernah ditoeolis orang. Itoe pabrik poenja plantjoeran air mengalir kekal. Ini air dari dalam pabrik, yang dipergoekakan oentoeok mentjoetjil karet dan bertjampoer baer dengan lain-lain kotoran poela, menerbitkan baer yang paling tidak enak bagi semoea orang. Lebih lagi dari itoe, kalau kebetoelan air soengai sedang mengalir arah kedalam, atau kalau air tidak beberapa besar, maka soengai itoe penoeh dengan kotoran dari pabrik itoe, sepanjang-panjang soengai itoe menghamboerkan baer yang tidak enak dan airnja tidak dapat dipakai lagi. Pada hal oemoemnja pendoeoek kampoeng hidoepnja toetoeama bergantoeang pada air kali itoe. Yang memasang watterleiding tidak beberapa banjak, biarpoe oentoeok makan dan minoem, tetapi oentoeok mandi dan bertjoetjan, kebanjakan air kali djoega. Dengan adanya pabrik itoe yang membikin air kali tidak dapat dipergoekakan lagi, sangatlah membikin djengkel pendoeoek, lagipoen ini sangat mengganggu kesehatan.

Itoe pabrik djoega, kalau sedang bekerdja menerbitkan getaran yang tjokoep koeat boeat membikin setiap roemah yang dekat? distoe merasai soedah kena lindoe (gempa) sepanjang hari, Roemah-roemah yang koerang koeat akan lekas djadi roentoe, roemah roemah yang koeat bagaimanapoen djoega, karena dibikin menggentar saban hari, akhirnya akan lebih lekas roesak. Semoeanja igi adalah boeat keroeojannya yang poenja roemah sendiri.

Perkara makan minoem, mandi, bertjoetjan, soedah terganggu begitoe hebat dari air boesoeknja pabrik itoe, diroemah tangganya sendiri tidak poela dapatkan kehidoepan yang tenang.

Lain lagi yang mengoetarkan sangat, ialah itoe pabrik ada menjewa roemah dalam kampoeng, ini roemah dipakai oentoeok mengerjingkan getahnja. Sebagai diketahoei, menjimpan getah itoe tidak berapa koerang bahajanja dari menjimpan minjak, sebab itoe tidak heran kalau pendoeoek setiap saat, lebih-lebih malam hari, selaloe berada didalam kekoeatiran.

Memang sangat tidak memadai adanya pabrik yang bahajanja didirikan dan diperkenankan berdiri didekat kampoeng-kampoeng yang rapat didiami pendoeoek.

Dengan adanya maksoed boeat membesarkan pabrik sebagai dikatakan di atas, maka pendoeoek kampoeng terseboet yang selama ini telah menangoeng niksa demikian itoe, beramai-ramai memasoekkan rekest kepada yang berwadjo, menjatakan keberatan keberatan sebagaimana diterangkan itoe.

## Soemi-istri

jang hidoep-roekoer dan Broentoeng



Balashin Sai (Pathwatan) Tjap Matjan!

DISA DAPAT BELI DIANTERO TEMBAT

TABLET BALASHIN SAI TIJAP MATJAN boekan sadja ado manfaat boeat memoeleh roepa-roepa penyakit, tapi djoega memboektikan soemi istri poenja perjoetahan lebih kekal soedah dengan mamah soemit BALASHIN SAI! Itoe memboektikan kapekembangan leas leas!



Tetapi, kabarnya ada poela lain rekest lagi yang mengkoek djoega dari pendoeoek kampoeng, menjatakan tidak keberatan sama sekali dengan maksoed membesarkan pabrik terseboet.

Tjoema sadja, menoeroet penjelidikan kita, memangnja orang yang masoekkan rekest kedoes itoe tidak merasa keberatan dengan pembesaran pabrik terseboet, sebab mereka itoe boekan lain dari pegawai-pegawai pabrik terseboet.

Kita harap sadja pehak yang berwadjo soeka memperhatikan hal ini, agar keberatan yang dimadjoekan pendoeoek kampoeng 28 Ilir itoe dapat di benarkan karena memang tjokoep alasannja dan tak dapat dimoengkir.

Anggota Gemeenteraad bangsa kita, kalau mereka djoega dapat berboeat djasa dalam hal ini, adalah sangat di harapkan sekali bantoeannya.

### Hidoep sengsara.

Hidoep dengan tidak menoetoe, tidak mengenal bapadan iboe

Doenia yang lebar ini segenap waktow dan masa membawa riwajat yang sedih dan gembira toelis P.A.

Seorang kaeom iboe yang masih beroemoer k.l. 26 tahoen, pada beberapa hari yang laloe telah datang ke Tankengon oentoeok berdjalan-djalan.

Perempoean terseboet, sedjak ia ketjil sampai dewasa, beloem lagi mengetahoei siapa iboe bapanja. Ada orang yang menjeboektan bahwa ia bangsa Nias, Bandoeng, Menado, tetapi setelah diselidiki lebih djoeah ternyata bahwa iboe perempoean itoe berasal dari Sumatra sedang bapa angkatnja ialah seorang Menado dan bapanja yang benar tidak terang.

Menoeroet kabar yang kita peroleh, jaitoe menoeroet keterangan iboe perempoean itoe yang sekarang ternyata berada di Tekong, anak itoe sesoedah 23 hari lahir kedoenia, laloe diserahkan njia kepada seorang Tionghoa Hokkian Sedjak kanak-kanak samoea pada dewasa, anak tetap dipelihara orang Tionghoa itoe.

Setelah perempoean itoe beroemoer 16 tahoen, iapoen meninggalkan orang Tionghoa itoe membawa perentoengannya kemana-mana. Ada kаланja ia mengkoet serdadoe dan ada kаланja ia menerdjoeni lembah kehinaan.

Seperti soedah kita katakan diatas, sedjak ketjil sampai besar, ia beloem mengetahoei siapa iboe bapanja.

Pada beberapa masa yang laloe, ia telah tiba di Takengon dengan maksoed berdjalan djalan sadja. Di Takengon ia tinggal pada seorang kenalannya.

Riwajat penghidoepannya, telah diteriterakannya kepada orang dan akhirnja riwajat penghidoepan ini sampai ketelinga seorang perempoean isteri dari seorang pensioen. Perempoean yang terseboet diatas laloe menjelidiknya lebih djoeah dan akhirnya njatalah bahwa perempoean diatas itoe tidak lain dari anak kandoengnja sendiri pada 26 tahoen yang laloe telah diserahkannya kepada seorang Tionghoa.

Soedah tentoe sadja kedoes anak dan iboe itoe laloe menangoeng, tangis yang menjebakkan mereka terkenang pada masa yang silam, diwaktow mereka sedang menerima dan menangoeng azab penghidoepan, sehingga antara anak dengan iboe terpaksa berpisah oentoeok sekian lama.

Siapa sangka.....?

## PENSIOEN - BANK.

### Agentschap di Djember.

Pada hari Kamis tanggal 1 Juli 1937, di roemahnja toean R. Soengkowo Commissaris Hoofdbestuur P.P.B. di Kepatihan-weg, telah diadakan pertemuan sebagai Installatie pendirian Agentschap dari "Pensioenbank" di Djember, yang terdiri dari afdeelingbestuur P.P.B. ialah:

Toean-toean R. Soerodimoeljo, Voorz. P.B.B. tjab Djember, M. Tondodirdjo Vice Voorz. R. Soemodipoero Secretaris I. M. Soerodiwirjo Secretaris II. M. Sabariman Penningmeester, sedang Commissarissen M. Wiriotaroen, R. Moedani, R. Darsoen, R. Martoatmodjo, M. Oemar.

Toean-toean afdeelingbestuur diatas ini semoea njasoedah menjadi aandeelhouders Pensioen-Bank, afdeeling P.P.B. yang beloem menjadi aandeelhouder. P.B. tidak diperkenankan toeroet djadi Agent.

Pada saat ini, oleh toean D. Soengkowo diminta datang djoega toean A. P. Kessler, Administrateur der Algemeene Volkscrediet-Bank, plaatselijk kantoer Djember, serta afdeelingbestuur P.P.B. Bindowoso poen toeroet berhadhir diwakili oleh toean M. Djojoamisastro (Iste secretaris.)

Djam 9.30 pagi pertemoean diantara afdeelingbestuur P.P.P. dan toean Administrateur A.V.B. soedah datang sesoedahnja toean D. D. Soengkowo, mengenalkan toean Administrateur dengan sekalian afdeelingbestuur A.V.B. laloe toean D. Soengkowo menerangkan toean Administrateur dengan sekalian afdeelingbestuur A.V.B. laloe toean D. Soengkowo menerangkan "Erkenningsbewijs" (bewijs van legalisatie) Agentschap P.B. kepada toean Administrateur A.V.B. plaatselijk kantoer Djember, dan satoe lagi kepada afdeelingbestuur, ialah sebagai tanda (besluit dari Bestuur Pensioen Bank (Hoofdbestuur P.P.B.) bahwa afdeelingbestuur P.P.B. Djember. Djadi kalau ada pensioen (aandeelhouders P.B.) yang akan pindjam oeng kepada Pensioen Bank tidak oesah lagi aanvraagnja dikirim ke Hoofdbestuur (best. P.B.) Djokjakarta.

Kemoedian toean D. Soengkowo berbitjara atas nama Hoofdbestuur P.P.B. (best. P.B.), laloe menerangkan dengan djelas yang maksoednja koerang lebih, soepaja afdeelingbestuur bekerdja dengan selaloe menoeroet instructie Hoofdbestuur P.P.B. serta adil poela, dan atas nama H.B.P.P.B. diminta dengan hormat toean afdeelingbestuur P.P.B. di Djember, diharap selaloe bekerdja bersama-sama yang baik dengan ambenaren dari Algemeene Volkscrediet Bank, agar soepaja segala sesoetoe tentang oeroesan Pensioen Bank yang bersangoetan dengan A.V.B. bisa dikerdjakan dengan moedah, akhirnya bisalah tertjapai apa yang ditjaitjaitkan oleh Organisatie P.P.B., yang maksoednja akan memperbaiki perkonomiannya kaeom pensioen soemoemnja. Teranglah, bahwa P.P.B. dan Pensioen Banknja, boekannya hanja akan menjahatkan djalan kepada anggotanja soepaja moedah mendapat pindjaman oeng sadja, yang paling penting ialah seberapa boleh afdeelingbestuur P.P.B. memberi pemandangan baga mana si pemindjam tadi mempergoekakan oengnja; dari itoe toean-toean afdeelingbestuur P.P.B. djanganlah terlaloe royahl memberi advies kepada anggotanja yang akan memindjam oeng, haroes djoega diperiksa yang teliti, dan ditanyakan apakah gennanja memindjam oeng itoe; dalam model aanvraag poen soedah ditoeolis beberapa jenis pertanyaan, yang haroes didjawabannya dengan sebenarnya.

Dengan singkat pembijaraan toean D. Soengkowo diterima dengan gembira oleh doea belah pihak ialah A.V.B. dengan Pensioen.

Penoetoeopnja toean D. Soengkowo mengoetjap atas nama Hoofdbestuur P.P.B. [best. P.B.] banjak terima kasih terhadap toean Administrateur A.V.B. toean A.R. Kessler, yang telah memperloekkan menghadhiri pertemoean ini disertai beberapa nasihat-nasihat dari beliau yang maksoednja memoejdikan moedah-moedahan tjita-tjitanja P.P.B. mendapat succes. Demikianpoen toean Administrateur menjdjawab pidato toean D. Soengkowo yang maksoednja sanggoep akan bekerdja bersama-sama dengan P.B. dan disertai djoega dengan perkataan-perkataan yang menggembarakan terhadap sekalian yang berhadhir.

Djam 1 siang pertemoean ditoeoep dengan selamat.

Paginja pada hari tg. 2 Juli '37 toean D. Soengkowo dengan beberapa afdeelingbestuur datang dikantoer A.V.B. memberi pimpinan bagaimana tjara-tjaranja Agentschap P.B. haroes bekerdja. Moedah-moedahan installatie Agentschap P.B. di Djember ini akan diikoeti lain-lain tempat yang ada Commissaris Hoofdbestuurnja.

Harga daging.

Di Betawi.

Moelai tg. 5 boelan ini harga daging di Betawi telah naik dengan kira-kira 15%.

Demikian poen harga kertas oentok memboengkoes daging? itoe bertambah mahal.

Mentjegah kenaikan harga.

Karena pemberian duurtetoelag.

Berhoeboeng dengan pemberian duurtetoelag pada pegawai negeri sehingga gadji f 300, ada bersamaan dengan anggapan pedagang yang berpendapat, bahwa dengan adanya duurtetoelag itoe harga barangpoen haroes atau boleh dinaikkan, toelis corr A. I. D. dari Betawi.

Dalam salah sateo rapat dari Centrale sarikat sekerdja di Bandoeng baroe ini banjak ditoadjoejkan tjontoh tjontoh dimana kenaikan harga moelai lagi, demikianpoen dalam madjallah I. E. V. Betawi dikemoekakan bebertjontoh.

Sementara itoe perkara ini telah menarik perb tian pihak B. B. yang menjelidiki apakah verordening? dan ordonnantie termaktoeb dalam Staats blad 1936 no. 504 betoel ditoeoeret atau tidak Berhoeboeng dengan banjaknja keloehan dari orang-orang di Betawi, maka assistent resident tb, pada resident Betawi mengadakan tournee oentok melakoekan penjelidikan ini.

Kegagalan panen.

Di Salatiga dan Oengaran.

Tanaman padi disawah district Oengaran dan Salatiga soedah lama selaloe diganggoe oleh penjakit „wolverrot“.

Sebab sebab dari keadaan diatas adalah orang haroes mentjerinja dalam banjaknja hoedjan yang toeroen achir ini.

Seorang orang mentjoba akan mngeringkan sawah sawah itoe agar soepaja dapatlah ditjegah penjakit itoe (S.H)

Penjakit chewan.

Penjakit chewan „Septichaemia“ di daerah Priangan telah moelai bilang. Dengan beslit ddo. 1 Juli dari Regent Soemedang, maka besmetverklaring di desa-desa Tjipatjing dan Marioek [Tandjoengsar] dan didesa Tjikramas (ond. Tandjoengkerto) ditarik kembali.

Akal sendiri.

Oleh: R. S.

„Soewardi“ begitoealah nama pembeasar „kantor keterangan“ pada seboeah kota.

Disitoe, hanja seorang sadja pembantoenja, pembantoe yang soenggoeh? pekerdja, penoeoeret dan pendiam. Pendiam, ialah karena ia ta' pernah sekali-kali membantah perkataan toean nja, dan sekalipoen belom pernah ia menjawab atau berkata selama toeanja sedang memerintahkan atau mengatakan apa-apa.

Penoeroet dan pekerdja, karena ia selaloe mendjalankan semoea perintah toean, moedah atau soekar, siang atau malam, semoea dianggap sama sadja.

Doea perempoean.

Melarikan diri.

Toeminem alias Kasanardjo beroemoer l.k. 18 tahoen dan Djomblo alias Mangoenardjo beroemoer l.k. 16 tahoen resp. anaknja Wongsokartjo dan Nojoredjo semoea beroemah di kampoeng Karangarem onderdistrict Sentolo, ketika hari Kemis tg. 1 Juli 1937 soedah melarikan diri dari roemah orang toeanja dengan seorang laki bernama Ngadil.k. beroemoer 20 tahoe, anak dari kampoeng terseboet.

Keterangan lebih djaeoh begini: Toeminem: badan sedang koelit koening, ramboet merah, mata „njelalak“ hidoeng sedangi gigi sebelah bawah „gingsoel“.

Djomblo: badan sedang ramboet hitam oedjoeng merah, moeka boendar, mata besar tengah hitam alis ketal (banjak ramboetnja), koelit hitam semoe koening, dan salah sateo kakinja ada tanda poetih diatas kemirinja sebelah dalam, hidoeng sedikit bangir.

Ngadi: sedang koelit hitam, moeka boendar hidoeng pesek dan pakai gigi mas sebelah kiri (hoektand atas).

Hal ini soedah diserahkan pada jang wadjib di Sentolo dan pada H. B. P.P.P.P.A. di Mataram.

POERBOLINGGO.

Warta pest.

Wabah pest jang tadinja meradjalesa didaerah Mrèbèt dan Bobotsari (Tlahap), sedjak Minggoe jang achir ini (boelan Juni) mendjalar lagi didaerah ond. district Karanganjalar jalah didesa Karangdjamboe.

Menoeroet rapport, bestuur, sampai 3-6-'37 telah ada 9 orang jang mati karenanja semoea itoe pest bisoel.

Djawa Timoer.

MUTATIE.

Djawa-Timoer.

Angkatan.

Diangkat mendjadi:

1. archiefbeambte kantor Gouverneur Soerabaja, toean Soewadji sekarang boekbinder disana.

2. boekbinder di kantor idem, toean Samad Nahumary, sekarang kantoer oppasser disana.

3. djoeroetoelis di kantor Comptabiliteit Soerabaja, toean-toean R. Soerjono Mohamad Rasool dan Liem Hwyay Beng semoeanja particulier.

4. kantoeroppasser di kantor Comptabiliteit Soerabaja, toean Soepardi, particulier.

Pindahan.

Kepindahannya toean R. Kampono sebagai aib fd. mantri-politie dalam residentie Kediri, oleh Gouverneur Djawa-Timoer ditjaboet kembali dan jang dipindahnja dalam residentie Kediri oentok pengganti, toean M. Soendjoto tjid wd. aib. fd. mantri politie jang baroe diangkat, doeloe tjid wd. aib dibantoejan pada wedana Genteng (Banjowangi).

Atas permintaannya sendiri dilepas dengan hormat dari pekerdjaannya, toean Tjan Tjauw Hwan djoeroetoelis klas I di kantoer Comptabiliteit di Soerabaja.

LOEMADJANG.

Conferentie Roekoen Tani.

Parindra tjabang Loemadjang ke X.

Besok pada bari malam Minggoe ddo. 24/25 Juli 1937 akan diadakan Conferentie R. T. daerah Parindra tjabang Loemadjang jang ke X, ber-

tempat didesa Karangari Onderdistrict Soekodono Loemadjang) dekat kota. Conferentie ini tentoe akan bertambah besar poela dari pada jang soedah soedah, berhoeboeng tambah banjaknja tjabang-tjabang R. T. baroe.

Pada malam itoe akan diadakan Rapat-Oemoem, moelai djam 9 t/m djam 11.30 tengah malam.

Agenda:

- I. Pekerdjaan dan pendirian-pendirian Roekoen Tani, oleh toean Sastrodikoro.
II. Sikap Parindra terhadap R.T. oleh toean Soedjono (Commissaris Daerah Pasoeroean).
III. Pemandangan oemoem, oleh oetoesan Pangoeroes Besar Parindra Soerabata.

Djam 12 malam sampai pagi rapat tertoeoep, oentok meroending roemah banggo Roekoen Tani dengan Loembangga Cooperatienja.

Demikianlah tjabang tjabang Parindra dan Roekoen Tani dilain tempat jang berkepentingan akan toeroet mengoendjoengi dalam Conferentie terseboet, diharap soekalah kiranja memberi sekerdar keterangan pada Pangoeroes tjabang Parindra Loemadjang sekoerangkoerangnja seloem 1 Minggoe conferentie diadakan, berapakah banjaknja oetoesan jang akan toeroet mengoendjoengi conferentie terseboet.

BONDOWOSO.

Warta Parindra.

Tentang conferentie dan rapat openbaar.

Baroe baroe ini telah kita bentangkan di roeangan S.O. ini, bahasa di Bondowoso oleh Parindra pada tg. 17/18 Juli j.a.d. akan diadakan rapat conferentie daerah dan rapat openbaar digedong bioscoop.

Kabar landjoetnja kita dapat kabar bahasa conferentie dan openbaar vagering itoe menoeoeret poetoesan pembittjaraan Pangoeroes Parindra Bondowoso dan Ketoea Besoeki akan doendoerkan pada tg. 24/25 Juli j.a.d. Sebabnja doendoerkan itoe adalah karena pada tg. 17/18 7-'37 Pangoeroes Besar masih rapat mengoeroes P. M. N.

Djalannja conferentie dan rapat openbaar itoe demikian.

Pada malam Saptoe tg. 24/25 Juli rapat openbaar di Besoeki dari djam 8 hingga djam 11 malam.

Kemoedian laloe oetoesan Pangoeroes Besar toeroes ke Bondowoso. Djam 12 malam daerah conferentie hingga selam.

Hari Minggoenja tg. 25 Juli rapat bertempat di gedong bioscoop.

Demikianlah poetoesannya.

Dari pihak jang dipertjaja kita djoega menerima keterangan, bahasa anggota Parindra di Rambipoedji waktoe sekarang telah lebih dari 20 orang, djadi dapat dilantik mendjadi tjabang. Disini kita oesoelkan, apa tidak sebaiknya bila oetoesan Pangoeroes Besar sesoedah rapat openbaar di Bondowoso, meneroeskan perdjalanannya ke Rambipoedji, dan mengadakan rapat disana goena melantiknja?

Kata pribahasa: sekali poekoel, tangkap doea? Moga<sup>2</sup> dapatlah perhatian kiranja.

SPORT

Persatoean Badminton Indonesia Kediri

Hari malam Kemis j.l. di gedong „Taman Siswa“ telah „lahir“ bond badminton di Kediri, dengan dinamakan „Persatoean Badminton Indonesia Kediri“ atau dengan disingkatkan: Perbik, dibawah pimpinan pangoeroes: t.t. Abdoelsoekiman [Ketoes]. Moeljono [penoelis bendahari], dan Muhamad Saleh dan Soeminta sebagai commissarissen.

Pengaroeh perobahan conjunctuur.

Verslag Javasche-Bank tahoen 1936.

Keoentoengan jang besar sekali.

II (habis)

Keadaan beberapa hasil boemi.

Tjoema sadja orang boleh merasa girang, bahwa perobahan djaman jang soedah berdjalan beberapa lamanja, memberi kesempatan boeat meloaskan kedjajaan dalam negeri ini. Kesempatan tarseboet, boeat Indonesia sebagai negeri jang toeroetama teggantoeng dari export barang hasil boeminja terletak dalam hal bahwa pendapatan peroesahan pertanian dan parit mendjadi naik, sebab productie djadi lebih loas berhoeboeng dengan permintaan dari loear.

Haroes diakeoi bahwa perobahan djaman dalam tahoen jang laloe belom kelihatan begitoe tegas, tetapi boleh dipastikan bahwa ini akan kelibatan njata sekali dalam tahoen jang berdjalan.

Goela.

Keadaan goela Djawa kembali mendjadi baik, harga jang ditetapkan oleh Nivas goena export poen itoet berobah Export goela dalam beberapa boelan paling belakang bertambah banjak. Pada tg. 6 Mei jl. di Londen telah diadakan permoeafakatan internasional boeat pangoeroesan productie dan pemakaian goela, hingga djoega bagi goela Djawa keadaan sekarang ada djaeoh lebih baik daripada beberapa tahoen jang liwat.

Thee.

Djoega boeat hasil boemi ini keadaan ada lebih baik, meskipun kita belom boleh tepok tangan kalau melihat pemakaiannya. Tetapi tegas persediaan barang ini semakin lama semakin sempit.

Karet.

Teroetama karet dalam tahoen jang laloe mendapat perobahan jang njata sekali. Teroes meneroes harga karet naik, serta dibarengi oleh pemakaian jang toeroes bertambah dan persediaan jang semakin lama semakin sedikit.

Tembakau.

Tahoen jang laloe membawa djoega perobahan bagi keadaannya tembakau Deli. Djoemlah tembakau jang dimasoekkan dalam pasar diterima dengan baik sekali, hingga tertjatat harga tengah dari f 1.49 1/2 tiap pond. Ini berarti sateo kenaikan dari kira-kira 5.2 million roepiah boeat semoea panen.

Minjak kelapa.

Sesoedahnja dalam beberapa boelan pertama dari tahoen jang laloe harga minjak kelapa toeroen, kemoedian ini poen berobah dan moelai dari pertengahan 1936 harga toeroes berdjalan

Malam itoe telah 5 clubs jang masoek mendjadi anggota, jalah B.C.K. Garoeda, K.I.P. „Swallow“ dan Gembira“ (Pesantri)!

Bond jang baroe berdiri itoe, soedah dapat hadiah dari Cooperatie „Saboen Doho“ jang terkenal, beroepa sateo beker moengil boeat direboetkan antara anggota bond.

Team „Gie Hoo“.

Ke Djokja.

Kita dapat kabar bahwa pada tg. 11 dan 12 boelan ini team voetbal „Gie Hoo“ jang dalam waktoe belakangan telah menoeendoekkan prestatie jang loear biasa, akan ngendon ke Djokja

lebih baik. Ini ada berhoeboeng djoega dengan moesim panas di Amerika dan karena keadaan economie dinegeri itoe waktoe itoe poen moelai berobah.

Koffie

Sajang kita belom boleh merasa terlaloe poeas dengan keadaannya koffie Indonesia. Positie statistik dari koffie belom boleh dikata sebat dan djoega pengharapan-pengharapan bagi hasil boemi ini tidak terlaloe mengembirakan.

Betoel pada achir tahoen j.l. harga ada sedikit baik teresebat oleh depreciatie sebagian dan lebih djaeoh berhoeboeng dengan conferentie jang di adakan di Bogoto, dimana telah di roendingkan keadaan barang? ini. Tapi perbaiki itoe tidak berarti.

Barang import.

Sebagaimana soedah dikata diatas devaluatie menjebakkan djoega kenaikan harga barang import. Dalam hal ini depreciatie ada sebab paling penting dari naiknja tingkatan harga dengan lain perkataan, sebaliknya dengan harga barang export jang toeroetama disebabkan oleh perobahan conjunctuur doenia. Kenaikan harga barang import sampai begitoe djaeoh belom berimbang bagi semoea barang import, paling tinggi adalah, dalam harga barang logam jaitoe 46pCt., sementara bagian barang tjita-tjita, obat-obatan, dan tjat ada masing-masing 19pCt. dan 24pCt., sedang barang makanan naik dengan kira-kira 16 1/2pCt.

Keadaan Pak tani.

Meskipun tidak sama banjaknja, perobahan conjunctuur bagi Pak tani poen ada membawa baikja, penanaman hasil boemi oleh pendoeoek dalam tahoen j.l. kembali diloeaskan, dan panen jang diambil poen ada lebih besar dari dalam tahoen 1935.

Berbagai-bagai kebon thee ada kepoenjaannya anak-negeri, dan mereka ini dapat hasil jang lebih besar dari doeloe, lantaran devaluatie.

Pendapatannya Javasche Bank dalam tahoen j.l. ada banjak lebih baik dari dalam tahoen didepannja. Menoeoeret balans keoentoengan dan keroejian Javasche Bank telah tjatat sateo keoentoengan bersih jang berdoemlah f 1.766.024.30 terhadap f 1.395.710.03 da'am tahoen 1935. Dividend jang dibagikan ada 10 1/2 pCt., jang mana berarti f 52.50 tiap aandeel besarja f 500.— dan 26.50 boeat tiap aandeel dari f 250.

Maka tidak begitoe mengherankan, djika Javasche Bank bisa mendirikan sateo gedong jang mitrip dengan astana di Betawi jang ia goenakan sebagai kantoornja.

karta bermain beberapa pertandingan disana dengan team-team jang soedah terkenal. Berhoeboeng dengan ini, Afd. Voetbal „Gie Hoo“ akan kirim elftal jang koeat dan compleet, hingga bisa dipastikan dari sekarang bahwa pertandingan-pertandingan jang nanti diadakan di Djokja akan mendjadi ramal sekali.

Berbareng pada berpergiannya elftal ini akan diadakan pic-nic toeroes ke Boroboedoe, boeat mana, kita dengar oentok transport autobus sadja poelang bergi dipoengoet bajaran f 4.— jaitoe poeat leden dan f 5.— boeat supporters (orang loear). Boeat oeroesan ini, haroes diadakan perhoeboengan dengan toean Ong An Sioe p/a Verg. Gie Hoo, Kapasari 99 disini.

Tjerita pendek.

Ia soedah biasa, mendengarkan kata toeanja dalam waktoe 20 menot lamanja, dengan tak berkata sepeatah kata djoepoen.

Pada soeatoe pagi, berkatalah toeanja: „Trima, dengarkanlah perkataankoe! Sepandjang pendapatankami, engkau soedah mentjoekoepi apa kehendakkoe. Tetapi kalau hanja toeroes begitoe sadja, selama hidoep engkau tak akan bisa naik deradjatmoe, melainkan toeroes-meneroes mendjadi boedak sadja. Djadi engkau haroes beresaha agar dapat kepandaian oentok bekalmoe didalam penghidoepan. Jang paling penting, jalah pandait berbitjara dan mempoenjai akal sendiri. Akal sendiri, jani akal jang keloear dari dalam hati sendiri, tidak selamanja hanja menoeoeret dan diperintah sadja. Kalau begitoe, dapatlah engkau mendjadi pembantoekeo jang soenggoeh soenggoeh, boekan sebagai boedak lagi. Mengerti?”

„Saja toean“ djawab Trima. „Nah! lihatlah! ini ada soerat ke Soerabaja. Kalau kau masoekkan ke post nanti, besok hari Saptoe siang soedah sampai di Soerabaja, kalau kau masoekkan sekarang, besok Saptoe pagi soedah sampai disana, tapi ta' apa, makin tjepat makin baik. Nah soedah, pergilah!“

Trima pergi membawa soerat, Soewardi menghempaskan badannja dikoersi gojang, dengan kelibatan gembira.

Dengan mengemboes-emboeskan asap rokoknja menghitoenglah ia didalam hati akan keoentoengan jang akan didapatnja.

Sekedjap lagi pergi ia kekamar toelis, dipengangnja telepon, dan dengan terang orang dapat mendengar ia berbitjara begini: Hallo! Gendra! Hari ini koe kirim rapportkoek ke kotamo, tentang hal-halmoe. Tetapi djangan takoet. Rapport itoe paling

tjepat babaroe hari Saptoe datang disini. Dan engkau berangkat dengan J.C.J.L. pada hari Djoem'at boekan?..... Ja memang begitoe. Hari Kemis saja datang keroemahmoel! Saja harap oeang itoe, semoea soedah dibagi-bagi..... Tabik.....

„Apa chabar?“ Pada hari Kemis petang waktoe ia datang keroemah Gendra, kelibatan roemah pondokan itoe soedah soenji. Semoea isi roemah, hilang semoea. Dari sebab disitoe ta'mempoenjai kenalan jang boleh dipertjaja dan djoega akan menjelidiki apakah jang telah terdjadi, bermalamlah ia di Hotel. Kebetoealan disana ia dapat membuatja chabar jang berboenji „Gendro pendjabat jang terkenal soedah tertangkap pada hari Rebo petang. Ia kedapatan diroemahnja baharoe beresaha akan pergi meninggalkan tanah ini dengan naik kapal. Oentoeng, poelisi dapat segera menangkap.....

Seketika itoe djoega moeka Soewardi poetjat, seleroeh badannja merasa gemetar.

Kesokan harinja ia berangkat poelang. Sampai diroemah didapatnja Trima masih asjik bekerdja.

„Trima! kapankah engkau masoekkan soerat doeloe itoe ke post?“

„Soerat?..... hari itoe djoega toean. Dan..... karena toean telah memberi pengadjaran kepada kami, soepaja saja poenja akal sendiri, dan toean berkata djoega bahwa soerat daehoele itoe lebih tjepat lebih baik, maka dari sebab itoe, dengan kesoeakan hati saja sendiri, soerat itoe saja boeboeh kepala radja lagi 40 cent, dan saja kirim dengan „soerat expres“. Begitoealah tentoe akan lebih tjepat lagi, boekan?“

Soewardi ta' menjawab apa-apa, melainkan toeroes sadja masoek kekamar tidoer..... toetoeop pintoe..... „Ah..... sabhatkoek.....“ keloebnja.

**Soera Pers.**

**Islam dan Nationalisme.**

Sns. Pn. toelis dalam „Keban-  
ngoenan“

Pada waktue jang belakangan ini  
ada pihak jang memperbedakan penga-  
noet Islam dari pada penganoet natio-  
nalisme.

Paham itoe ada benarja dan ada  
tidak benarja. Soal itoe boekan moedah  
dan dengan pembahagian itoe sadja  
perkara beloem selesai.

Pertama sekali bisa ditanja, adakah  
Islam bertentangan dengan atau tidak  
bisa mengakoei nationalisme. Pertanjaan  
ini berboeboengan dengan soal perhoe-  
boengan agama dengan Negeri, soeatoe  
soal jang hangat dan makin hangat  
dinegeri, jang banjak pendoedoeknja  
menganoet Islam.

Ada pihak jang mengatakan, bahwa  
tidak bisa dilepaskan dari Negeri dan  
Negeri tidak dari pada Agama. Negeri  
baroes berdasarkan azas-azas jang di  
tetapkan oleh Agama.

Pihak jang lain, pihak ini pada  
waktue ini boekan lagi „hyper-modern“  
berpendapatan, bahwa Negeri bisa  
lepas dari pada Agama, bahwa Agama  
tidak oesah djadi dasar Negeri, sebagai  
misalna dianoet oleh Abdarraziq, jang  
pernah djadi anggota mahakim sjar-  
ijah di Cairo, dalam kitabnja „Al  
Islam wa Usul al-hukm“.

Pendapatan jang beginilah jang djadi  
penoedjoe djalan di Toerki, jang  
soedah mentjerai Negeri dari pada  
Agama.

Maka bagi penganoeitnja, nationalis-  
me tidak bertentangan dengan Islam,  
kedoeanja bisa bergandengan, sehingga  
baginja pembahagian jang terseboet  
diatas itoe tidak ada dasarja. Dengan  
ringkas kata: seorang Islam bisa nati-  
onalist.

Sebaliknja bagi orang jang berazas-  
kan ajat-ajat Qoern djoega dan jang  
memeriksa sedjarah Chalifah poela dan  
jang jakin, bahwa Agama dan Negeri  
tidak bisa dilepaskan dari pada masing-  
masing, tentoe lantas memperbedakan  
nationalist dari pada penganoet Islam  
terhadap Usul alhukm dan pergerakan  
memperbaiki nasib rakjat.

Pada pihak jang lain nationalisme  
bisa berarti mengakoei hak tiap-tiap  
agama dalam negeri diloear pernegerian.  
Djadi antara orang Islam jang, me-  
njankoet nationalisme bisa kedapatan  
doea golongan. Jang pertama melepas-  
kan Agama dari pada dasar-dasar  
Negeri, akan tetapi tjoea mengakoei  
hak Islam ada dalam Negeri, sehingga  
beroesaha poela, soepaja tiap orang  
djadi penganoet Islam dan golongan  
jang kedoea melepaskan Agama dari  
pada Negeri, tetapi mengakoei hak  
tiap agama dalam negeri.

Dengan begitoe masalah tidak seder-  
hana sebagai terasa dalam pembahagian  
penganoet Islam dan nationalisme  
begitoe sadja. Pembahagian jang begitoe  
sadja itoe bisa menimboelkan salah  
paham antara penganoet Islam masing-  
dan nati-onalisten masing-masing.

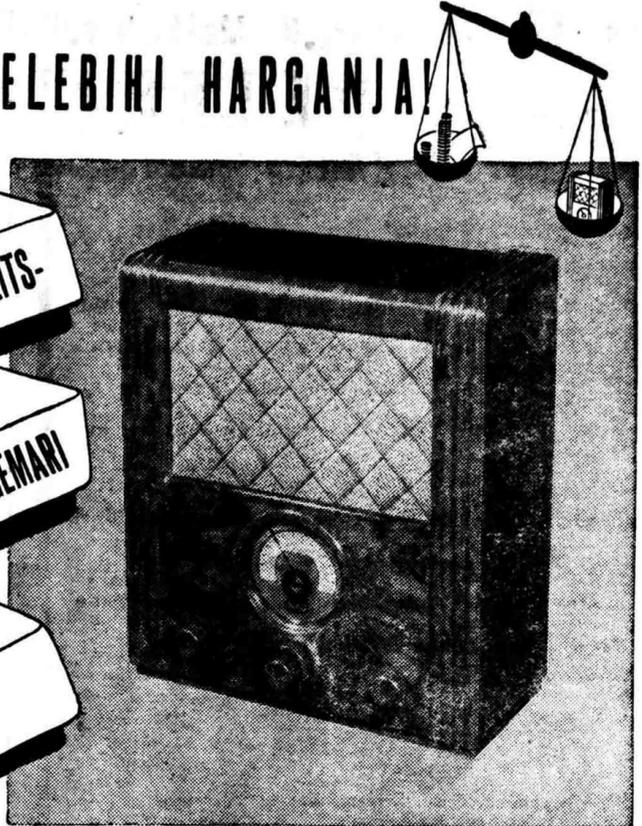
Pada hemat kami segala pihak bisa  
bertemoet dengan damai dalam soeatoe  
parlement, jang memberi kesempatan  
kepada sekalian aliran mengandjoerkan  
pendapatannja dan pendiriannja.

Begitoealah pihak jang ingin, soepaja  
Negeri berdasarkan azas Islam bisa  
bekerja dalam parlement mentjapai  
maksoeidnja.

Conclusie jang penting bagi kita  
waktue ini ialah, bahwa segala ali-  
ran itoe jang kedapatan di Indone-  
sia tidak oesah bertjerai-berai bisa  
bekerja bersama sama menoeidjoe  
parlement jang lengkap haknja. Kemoe-  
dian kita dapat kesempatan berdjoeng  
oentoek paham kita masing-masing.

**SANGET MELEBINI HARGANJA!**

PHILIPS POENIA  
KWALITEITS-  
ONTVANGER JANG  
SANGET DIGEMARI  
OENTOEK  
HINDIA-  
BELANDA!



Selain harganja jang sederhana, Philips 153 A mengasih ka-  
poeasan jang sanget melebihi dari pada apa jang diharep.  
Doea golbanden - dan sesoetoe band bisa menangkap bebe-  
rapa banjak station! Penerimaan kortegolf meneroet systeem  
baroe dan speciaal oentoek Indië. Penjeteman gampang. Ke-  
loearan soeara bersih, boelat dan aseli. Mintalah dipertoen-  
djoeken.

HARGANJA  
f.89.50

Pembayaran moelai f.5.85 satoe boelan.

**PHILIPS TYPE 153A**

Philips lever boeat segala maksoed Versterker-installaties (perkakas boeat bikin soeara  
terdengar lebih keras) jang tjotjok.

**PEWARTA RADIO.**

**Nirom Djawa Timoer dan Tengah.**

KEMIS, 8 JULI 1937.

Soerabaja II 95 m.  
Djam. Memperdengarkan:  
6.30 pagi Gymnastiek.  
6.45 „Roepa“ lagoe Krontjong  
dan Stamboel.  
7.15 „Penoeoetop.

Soerabaja I 31 m. Soerabaja II 95 m.  
5 sore Lagoe-lagoe Tiong Hwa  
modern.  
5.20 „Klenengan „Srie Katon“,  
meloeloe gending<sup>2</sup> Djawa  
timoer:  
5.40 „Roepa“ lagoe Krontjong  
dan Stamboel.

Soerabaja II 95m. Semarang II 111m.  
Djocja II 128m. Solo II 120m.  
6 sore Lagoe<sup>2</sup> Arab. Diwaktue  
Magrib, mengadji dan  
Soeara Adzan.  
6.20 „Krontjong dan Stamboel  
dari piringan hitam.  
6.45 „Lagoe-lagoe Hawaiian.  
7 „Berita soerat kabar dan  
Kabar Dagang.  
7.15 „Balasan soerat dan rap-  
port.  
7.20 „Lagoe-lagoe Arab.  
7.30 „Extra Pat Iem oleh Pat  
Iem orkest.  
8 malam Pidato oleh seorang Lec-  
tor dari perhimpoean  
„Penerangan Batin“ t.  
R. Koesoemoedihardjo,  
tentang hal „Theosofie  
dan Agama“.  
8.30 „Tjempoeng Orkest.  
11.30 „Penoeoetop.

**Nirom Djawa Barat.**

Bandoeng II 103 m., Batavia II  
190 m., P. L. P. 27 m.  
Djam. Memperdengarkan:  
5 sore Beberapa lagoe Melajoe  
Seberang.  
5.30 „Roepa“ lagoe Tjionghoa  
modern.

P.M.H. 45 m. Batavia II 190 m.  
Bandoeng II, 103 m.

6 sore Lagoe<sup>2</sup> permainan Studio  
orkest.  
7 „Batjaan berita soerat  
kabar.  
7.15 „Beberapa lagoe Gamboes  
Arab.  
7.30 „Chotbah agama Islam  
oleh toean H. A. Salim.  
8.15 malam Intermezzo lagoe Cha-  
sidah Aaab.  
8.30 „Lagoe<sup>2</sup> Krontong dan  
Stamboel.

P.M.H. 45m. P.M.N. 29m. Batavia  
II 190m. Bandoeng II 103m.  
10.30 malam Gambang Kromong per-  
mainan Sin Hwa Lauw.  
11 „Lagoe<sup>2</sup> Hawaiian.  
11.30 „Penoeoetop.

**Cirvo.**

Soerabaja 87,46 m.  
Djam: Memperdengarkan:  
12 siang Tjeritera Wajang Orang  
dari piringan hitam.  
1 „Penoeoetop.  
7 sore Tembang Matjopat oleh  
toean Soemadi.  
8 malam Citer-orkest „Widolaras  
Drjo“.  
11 „Penoeoetop.

MAOE DAGBLAD  
„TEMPO“  
MENGOENDJOENGI TOEAN?  
KIRIMLAH OEANG  
F 1.—  
SEBOELAN

**RADIO**

5% KORTING! Moelai tg. 10 — 25 Juli '37. 5% KORTING!

Boeat pembeli lampoe-lampoe Radio BAROE merk „Philips  
Miniwatt“ seperti berikoet:

Type A 415 f. 7.40	Type B 442 f. 9.80	Type E 444 S f. 10.80
„ A B II f. 6.75	„ B 443 f. 9.80	„ E 446 f. 10.80
„ ABC I f. 10.80	„ C 453 f. 9.80	„ E 449 f. 13.—
„ A F 2 f. 10.50	„ E 409 f. 8.50	„ E 462 f. 9.80
„ A F 3 f. 10.80	„ E 428 f. 8.75	„ E 499 f. 8.75
„ A H 1 f. 12.—	„ E 438 f. 8.75	„ K K 2 f. 13.—
„ A K 2 f. 13.—	„ E 442 f. 9.80	„ 1805 f. 8.75
„ A L 2 f. 10.80	„ E 443 H f. 10.80	„ 1823 f. 7.—
„ B 424 f. 8.75	„ E 444 f. 10.80	

d.l.l. Kalau memesan, harap diterangkan nomernja.

Djoega djoel Electr. dan Radio onderdeelen jang baroe seperti:  
Diverse Condensatoren - Antenne materialen - Draadsoorten - Lampen-  
voetjes - Smoorspoelen - Spoelkokers - Spoelschakelaars - Transforma-  
toren - Weerstanden - Montageboutjes - Luidsprekers - Blok antenne -  
Elect. Soldeerbouten - Electr. Kookplaten - Electr. Strijkijzers - Moderne  
Lampenkappen. Moderne Soldeertin - Isolatiebanden enz.

Boeat pembeli loear kota, Rembours tidak dikaboelkan dan harga diatas  
beloem terhitoeang ongkos kirim.

Mengoengoe pesenan:  
**M. MACHMOED**  
Handel in Electricch & Radio Onderdeelen.  
MASPATI GANG 1 No. 29 SOERABAIA.

**PEROBAHAN DIENSTREGELING**

Menjoekoei keperluanja Publiek moelai tanggal 15 JUNI 1937  
kita poenja Dienstregelng „Vlugge 8“ soedah dirobah seperti dibawah:

Berangkat dari Malang		Berangkat dari Soerabaja	
djam	SOERABAIA - MALANG V.V.	djam	
5.50		5.50	
7.30	PERDJALANAN DALAM	7.30	
9	TEMPO 2 DJAM	9	
10.30		10.30	
12		12	
1.30		1.30	
3.30		3.30	
4.30		4.30	

Dienstregelng dan tarieven compleet bisa dapat dengan gratis dari  
N. V. Tan Luxe Omnibusdienst  
Hoofdkantoor, Werfstraat 2 Soerabaja  
Bijkantoor, Sawahan, Malang

**KATJA - MATA BELTISTOS**

WAKTOE SEKARANG  
PALING BAIK BOEAT  
LIHAT

DJAOEH dan DEKAT  
DIDALAM SATOE

KATJA -- MATA

KITA PERIKSA MATA  
ZONDER ONGKOS  
DATANGLAH PADA KITA

RADJA KATJA - MATA

**J. H. GOLDBERG**  
TOENDJOENGAN 24, SOERABAIA.

FILIAAL<sup>2</sup> DI  
BATAVIA - C. — MALANG — DJOCJA.

426

**19**

**Resianja Penjakit Toeah**

Banjak sekali djoemblahnja prampoean<sup>2</sup> moeda kalau  
sehabisnja beranak, air moekanja djadi keliatan seperti  
soedah toeah, pada hal sebenarnya iapoenja oesia masih  
moeda sekali.

Kenapa bisa djadi begitoe?  
Itoelah disebabkan waktue ieorang bersalin, telah  
keloearkan banjak darah dan tidak lantas dapatkan  
obat jang sampoerna oentoek menambah darah baroe  
dan berikan kekoetan. Oleh karena itoe, iapoenja  
tenaga djadi sangat lemah dan romannja sangat po-  
tjat lantaran kekoerangan darah jang segar.

Satoe<sup>2</sup>nja minoeman jang soedah dioedji betoele ke  
moestadjabannja adalah ANGGORER OBAT TJAP  
„SEMBILAN BELAS“. Ia berikan kekoetan tenaga  
dan darah baroe oentoek orang prampoean jang  
bersalin.

Anggoer obat tjap „SEMBILAN BELAS“ boekan  
teloeng ratoesan tapi riboean orang prampoean atau  
lelakijang terserang oleh kelemahan dan kekoerangan  
darah.

BISA DAPAT DIMANA MANA TEMPAT.  
Sole-agent:  
**Chemicalhandel IE KIM TIE**  
Pabean 41 — Telefoon 1316 N — Soerabaia. 688

# Onderlinge Levensverzekering Maatschappij „BOEMI-POETERA” DJOKJAKARTA.

Pada zaman jang sesoekar ini, tidak sadja orang haroes berkoempoel dalam kepoelitlekan, tetapi haroes djoega didalam pereconomian, jang akan besar sekali artinja bagi diri sendiri, noesa dan bangsa dihari ke-moedian.

Oleh sebab itoe, ambillah sekarang satoe polis dari Mij kita ini. Tarif rendah, atoeran moedab.

Prospectus boleh dapat dengan pertjoema pada Directie atau Agent agent diseloeroeh Indonesia.

## BOEAT DJAWA TIMOER.

Inspecteur:

R. P. S. Gondokoesoemo, Seroenistraat 42. Soerabaja

Adj. Insp. in. Opl.:

R. Rooslan Wongsokoesoemo, Ketandan 19, Soerabaja.  
T. Soewarno Taloen Gang A. W. Malang

Colpolteurs:

T. Soekardi c/o Hoofdkantoor Antem, Soerabaja.  
T. S. Tjiptoprajitno, Kedoengklinger Gg. 2 No. 47, Soerabaja  
T. Soerat Hardjosoemarto Kp. Tretak, Toeloengagoeng.

29

## Kenang-kenangan jang becharga

Sajangkah toean mengeloearkan oeng

f 0,35

Oentoek membeli photo R. A. Kartini jang lebih besar dan indah dari cliché disamping ini, goena perhiasan dinding Toean?

Kalau orang tiada sajang mengeloearkan oeng goena beli gambar filmsterren, kenapa sajang membeli gambar

**R. A. KARTINI**  
jang besar artinja itoe?

Persediaan tinggal sedikit sadja. Kirimlah oeng bersama-sama oeng abonement toean, soepaia tidak kehabisan.



## Berdjasa . . . !

Toean - toean abonne's akan berdjasa pada peroesahaan Nasional, — tetapi tidak akan roegi barang sepèsèr poen djoega, — apabila toean - toean soedi berboeat sebagai permintaan kami terseboet dibawah ini:

- I. Apabila toean beli atau pesan barang pada toko - toko adverteerders kita, soekalah kiranja toean seboetkan bahwa toean ketaboel itoe dari soerat kabar kita.
- II. Apabila toean membicarakan soal atas kabaran dari soerat kabar kita dengan orang - orang lain, soekalah kiranja toean seboet - seboet nama soerat kabar kita ini.

## ANTI-WOEKERVEREENIGING Soerabala.

DJAM BITJARA SABAN HARI REBO

Antara djam 7 sampai 8 malam

Dikantoraja

**ALGEMEENE VOLKSCREDIETBANK,**  
GEMBLONGAN No. 10.

931

## Sampoeng rampoeng

Boekoe sedjarahipoen

**Dr. WAHIDIN**

Bapa baboenipoen pagerakan nasional kita, . . . . . f 0.15

Kasarengipoen nampi boekoe sedjarahipoen:

**Krishnamurti**

isi wedharing pamanggihipoen, namoeng . . . . . f 0.20

Kanggo ingkang poetra, perloe moendhoet serat

**SABDA TAMA**

Regi nampeng . . . . . f 0.10

Soewawi kintoen f 0.45 dhateng „Poestaka Nasional” mangké dipoen atoeri boekoe 3 waoe.

Apa toean sakit BAWASIR?  
datanglah pada

**TABIB FATEH DIN**

Spoorstraat 22, - Malang

mempoenjai diploma dari „Homoeopathic Medical College” di Lahore [Br. I.] sanggoep mengobati penjakit bawasir [Aambeien] zonder operatie, penjakit batoek asthma, syphilis d.l.l. penjakit.

Hormat saja,  
**TABIB FATEH DIN.**

1015

## DI DJOEAL:

Sebidang tanah lebar 23,5 M., panjang 35 M. terletak ditepi djalan Patjarkeling - Rangkah, baik oentoek di berdirikan roemah.

Keterangan pada:

**ADJAR**

Karang Mendjanganstraat 87  
atau Paviljoen G. N. I. S'baia

**„BOEAMIN”**  
HORLOGE REPARATIE  
Kleine Kebalen 73,- Soerabaja.



Sanggoep membikin betoel segala Horloge haloes dan Kasar dan sebagainya: Onkost bisa mengimbangi zaman. Djoega sedia Klok Horloge's jang model<sup>2</sup> enz. enz. Tanggoeng memakai garantie 1 tahoen.

1009

## POEDJANGGA BAROE

Madjalab boelanan Kebangsaan oemoem. Membimbing semangat baroe jang dinamis akan membentoe Keboedajaan baroe. Keboedajaan peratoeran Indonesia.

Redaksi dipimpin oleh:

Nona SOEGIARTI dan Toean<sup>2</sup> ARMIJN PANE,  
Mr. AMIR SJARIFOEDIN,  
Mr. S. MOHD SJAH,  
SOEMANANG

Dr. R. Ng. POERBATJARA  
S. TAKDIR ALISJAHBANA.

Banjak pembantoe jang lain dari segala bahagian Indonesia.

Harga langganan diteroenkan mendjadi f 0.75 sekwartaal dibayar lebih dahoele.

Jaargang I, II, III, jang didjilid dengan indah masih dapat dipesan barganja f 5.50 sedjilid.

Administratie:

**POEDJANGGA BAROE**  
G. Kasehatan VII No. 3  
BATAVIA - C. 820

## KOSTHUIS

Oentoek pemoeda - pemoeda peladjar Sekolah pertengahan di SOERABAIA dari

**V. „PERLINDOENGAN PELADJAR”**

doeloe di Soeloeng Oost 18 — Sekarang di Princessealaan 54  
Telefoon 1628 Z. Soerabaja. — Kostgeld f 15.— Seboelan.

**PEMBAJARAN LEBIH DAHOELOB**

Permintaan boeat diterima dan keterangan lebih djoeb boleh didapat dari pengerooes:

Mr. R. Ng SOEBROTO. Reineras - boui. No. 19  
R. SOEDIRMAN. Derxstraat - No. 8 atau  
Dr. M. SJAAF. Sumatrastr. No. 11

10

## Sekolah Ekonomi

Instituut v. Praktisch Landbouw- en Handelonderwijs

Kajoe Tanam, S. W. K.

telah menerima kitab - kitab dan madjallah - madjallah j. t. d. b. i. semoeanja baroe:

**BASA BELANDA.**

Prof. Dr. G. M. Verrijn Stuart: Het Bankwezen in de Ned. Koloniën, Uitgave N. V. Uitg. Mij. v/h G. Delwel, Wassenaar.

Dr. Willem Kloos: Letterkundige Inzichten en Vergezichten, XXI, Nieuwe Literatuurgeschiedenis XXVI; Uitgave N. V. Electriche Drukkerij „Luctor et Emergo”, Den Haag.

C. Huey: De Dierenwereld in een Notedop; Uitgave Hollandia Drukkerij N. V. Baarn.

H. Pilon: De Natuur I (De Doode Stof in de Natuur), II (De Levende Stof in de Plant); Uitgave G. B. van Goor Zonen's U. M. N. V. Den Haag.

— De Boerdrij deel I, De Grond, deel II Het Gewas en deel III Het Vee; Uitg. idem.

E. van Hinte: Beknopt Leerboek der Economische Geographie, deelen I en II; Uitgave idem.

J. van Melle: Bart Nel, de Opstandeling; Uitgave Wereldbibliotheek N. V. Amsterdam.

P. A. Daum: (Maurits) Goena - goena. Met een voorwoord van E. du Perron; Uitgave idem.

P. L. Dubourcq: Schijn en Wezen rondom Geld; Uitgave E. J. Brill, Leiden.

Prof. Henri See: Ontstaan en Ontwikkeling van het moderne Kapitalisme; Uitgave Wereldbibliotheek N. V. Amsterdam.

Dr. H. P. Berlage Jr.: Het Ontstaan en Vergaan der Werelden; Uitgave idem.

Dr. P. Endt: Sociologie; Uitgave idem.

Chr. G. Salzmann: Het Mierenboekje (4de dr.); Uitgave idem.

M. van der Hilst: Amok, Uitgave idem.

Dr. H. T. De Graaf: Om het Hoogste Goed; Uitgave idem.

Dr. Jan Romein: Grondstoffen en Politiek (2de dr.); Uitgave idem.

In Weer en Wind, gewijd aan Natuurleven, Reizen, Volkskunde en Buitensport; Uitgave W. L. & J. Brusse N. V. Rotterdam.

maandblad, Lichtbeeld en Cultuur, periodiek; Uitgave Ned. Ver. voor Cultureele Film, 's Gravenhage.

Maandblad gewijd aan Reklame en Verbruikontwikkeling; Uitgave van het Genootschap voor Reklame, Amsterdam.

**BASA DJERMAN.**

C. Hummel: Malaya, Kreuz und Quer; Verlag Josef Kösel & Friedrich Puster, Muenschen.

Basch, Ernst: Wiederaufbauwerk Roosevelts und seine rechtlichen Grundlagen N. I. R. A. - N. R. A. (Weltmachtprobleme Bd 5); Füssli Verlag, Zuerich und Leipzig.

Willi Duwe: Deutsche Dichtung des 20 Jahrhunderts. Die Geschichte der Ausdruckkunst; Orell Füssli Verlag, Zurich/Leipzig.

Paul de Kruif: Mikrobenjäger; idem.

Korang Trang: Die Unverbindlichen; Verlag Oprecht u. Helbling, Zuerich.

Ignazio Silone: Die Reise nach Paris; Verlag idem.

— Fontamara; Verlag idem.

Thomas Mann: Ein Briefwechsel; Verlag idem.

**BASA PERANTJIS.**

Prof. Dr. E. Fromageat: Lectures françaises (6me ad.); Verlag Orell Füssli, Zuerich.

Bulletin de l'Institut Juridique International, Tome XXXV: 2 Uitg. A. W. Sijthoff's Uitgeversmaatschappij N. V. Leiden.

**BASA INGGERIS.**

Gaku Matsumoto: The Cultural League of Nations; Uitgave Nippon Bunka Renmei, Tokyo.

Cultural Nippon, Vol. IV No. 2; Uitgave Nippon Bunka Renmei, Tokyo

**BASA ITALIA.**

Elsa Nerina Baragiola: Da San Francesco al Caducci; Verlag Orell Füssli, Zuerich/Leipzig.

— Salcki E Voli; Verlag idem.

— Vita Piccola E Grande; Verlag idem.

— Dal Pascoli Ai Poeti d'Oggi; Verlag idem.

— Solicello; Verlag idem.

681

## KARETI BORNEO-MA'MOERI

Perdagangan akan madjoe, dan mendjadi lebih madjoe lagi, kalau pasang ADVERTENTIE dalam soerat kabar harian oemoem

## „Soeara Kalimantan”

Satoe-satoenja dagblad di Bandjermasin dan Borneo Selatan, serta tersiar loea diseloeroeh Borneo.

Tanjalah tarif advertentie:

Agent di Soerabaja: Administratie:  
Toean OE ENG LIANG. Dagblad „SOEARA KALIMANTAN”  
Doerenweg 16 Tambaksari Pasar Baroeweg No. 110.  
Soerabaja. Bandjermasin (Borneo).

# Kepentingan Inggeris dilaoetan Tengah.

## Atoeran pendjagaan bila non-interventie gagal.

### Van Zeeland djoeroe perantaraan?

London, 5 Juli (Aneta-Pew. Soer. Tr.) Dengan officieel diberitahoean, berhoebong dengan pertjabaan akan mengobom kapal-kapal perang Inggeris yang toeroet melakoekan penilikan pantal Vizcaya oleh mesin - mesin terbang pemberontak, maka pemerintah Inggeris tidak akan mengambil tindakan apa-apa.

Diterangkan, bahwa bom - bom itoe telah djatoeh dilaoet hampir satoe mijl dari kapal-kapal perang itoe dan kalangan officieel di London berpikir, bahwa perkara itoe terdjadi karena salah mengerti.

### Peringatan pada kapal dagang.

(Aneta-Pew. Soer. Havas) Board of Trade memberi ingat pada kapal-kapal dagang Inggeris pada bahaja-bahaja yang moengkin terdjadi didekat Santander. Kapal-kapal perang Inggeris akan tetap melindoeungi kapal - kapal dagang Inggeris dilaoetan loear watas tetapi tidak dalam laetan Spanyol.

### Laoetan Tengah.

Comite defensie keradjaan Inggeris dan daerahnja pagi ini telah berhimpunan. Didoega comite itoe membitjarkan soal mendjaga keselamatan di laetan Tengah berhoebong dengan kemoengkinan akan boebarnja non-interventie-commissie.

Kabarnya Inggeris telah mengambil poatoesan akan mentjegah sesoetoe antjaman oentoek perhoebongan antara Gibraltar dan Suez dan sedang menimbang atoeran atoeran jang perloe oentoek melindoeungi kapal kapal dagang Inggeris dilaoetan Tengah.

### Bombardement di Valencia.

Valencia, 5 Juli (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Pagi ini 80 bom telah dilempar oleh djoeroe djoeroe terbang pemberontak diwijk loear Valencia.

### Kapal jang dirampas.

Paris, 5 Juli (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Oleh ministerie oeroesan loear Perantjis diterangkan, bahwa kapal dagang „Tregatel“ jang dirampas oleh kapal kapal seorang pemberontak, sekarang telah ada dalam kekoasaan pembesar pemberontak di Bilbao.

Pemerintah Perantjis sedang mengambill tindakan tindakan pada pemerintah Nationalist.

### Milik pemerintah Baskisch.

Vlissingen, 5 Juli (Aneta-Pew.-Soer.) Pemerintah Baskisch menerangkan, bahwa barang berharga dan oeng jang ada didalam kapal „Thorpeshal“ jang dibeslag dipelaboehan Vlissingen ialah miliknja pemerintah Baskisch, berdasar atas firman pemerintah itoe tanggal 3 Mei j.l. jang menetapkan, bahwa semoea orang rakjat Spanyol dititahkan menjerahkan pada pemerintah itoe barang emas intan dan lain emas dengan dapat bajaran dengan oeng peseta.

### Akal Franco.

St. Jean de Luz, 5 Juli (Aneta-Pew. Soer. Reuter). Diberitahoean, hingga disarkan lagi perintah lainnja, tiada ada seorang jang boekan rakjat Spanyol diperkanoekan masoek didaerah Spanyol oleh pemerintah nationalist jaitoe didaerah jang ada dibawah perintah Franco.

Oleh karena kepentingan Inggeris dan Perantjis diprovinsie Viscaya besar, maka orang pertjaja, bahwa Franco telah mengambil atoeran itoe dengan harapan, soepaja dapat menarik Inggeris dan Perantjis mengakoel doea pehak jang sedang bertem



poer di Spanyol sebagai doea negeri jang melakoekan peperangan dengan sjah.

### Van Zeeland.

London, 5 Juli (Aneta-Pew. Soer. Havas). Kalangan - kalangan jang berkoesa di London menetapkan, bahwa Djerman dilain pehak dalam hal tidak tjampoer oeroesan Spanyol bisa djadi Van Zeeland akan mengoesoelkan, soepaja Inggeris dan Perantjis dan lain-lain wakil dalam non-interventie commissie mengakoel kedoea pehak jang sedang bertempoer di Spanyol sekarang ini sebagai doea negeri jang sedang berperang, tetapi pengakoean itoe diwatasi hingga dilaoet Spanyol sadja.

Dari pehak Italia dan Djerman dengan demikian dapat diminta soepaja menerima baik oesoel - oesoel Inggeris Perantjis.

## Nederland.

### Tamoe dari Tiongkok.

Den Haag, 5 Juli (Aneta-Pew. Soer.). Minister oeroesan marire Tiongkok, admiraal Chen Shao-kwan, bersama gezant Tiongkok di Den Haag pagi ini telah mengoendjoengi minister Colyn.

Colyn menjerahkan pada Chen tanda-tanda bintang kehormatan Grootkruis dari Oranje Nasasau dengan pedang.

Kemoedian admiraal Chen Shao-kwan pergi keastana akan menaroeh tanda tangannja didaftar.

## Perantjis.

### Manuel Quezon.

#### Ke Paris dan Berlija.

Cherbourg, 5 Juli (Aneta-Soer. Hdbl. Havas). President Philippijen, Manuel Quezon, telah sampai di Cherbourg dan akan mengoendjoengi Paris dan Berlija.

## Soviet-Rusland

### Pembersihan.

Berlija, 5 Juli (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Menoeroet correspondent di Moskou dari „Deutsche Nachrichten Buro“, kembali ada 22 ambtenaar dari djalan kereta api Sovjet di Timoer Djaoeh telah mendjalankan hoekoeman mati ditembak di Wladivostock, sebab didakwa melakoekan perboean sewenang-wenang dan mendjadi mata-mata goena Japan.

Sampai sebegitoe djaoeh djoemlahnja pegawai kereta api jang telah dihoe-koem mati ada 153 orang.

### Meninggal.

„Transocean“ mewartakan dari Moskou, bahwa lid kantor politik partij Communist, Jossif Kessior telah meninggal di Moskou, setelah sakit lama.

La ada satoe antara pembantoe-pembantoe Lenin, jang toeroetama dan ia memegang pekerdjaan jang berpengeroh dan berkoesa besar dalam kalangan? peroesahaan berat di Sovjet Rusland.

## Oostenrijk.

### Perdjandjian oeroesan geredja.

Weenen, 5 Juli (Aneta-Pew. Soer. Transocean). Menoeroet koran „Reichpost“ jang biasanja dapat keterangan jang betoel, sedikit waktoe lagi akan diteken perdjandjian antara Oostenrijk dan e edja Protestant.

Lantaran ini koran itoe djadi ingat perdjandjian demikian jang telah disarkan dalam tahoen 1781 dan soerat kabar Oostenrijk itoe menerangkan, lantaran bisa dikatakan antero orang kaoem-Protestant Oostenrijk ada terhoeng kaoem-nasional jang menentang pemerintah, maka mesti dibitjarkan banjak halangan jang haroes disingkirkan doeloe, sebeloemnja perdjandjian itoe bisa diteken.

## Inggeris

### Soal Palestina.

#### Rapport commissie.

London, 5 Juli (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Oleh karena dikoeatirkan terbit keriboetan-keriboetan waktoe disarkan rapport commissie keradjaan Inggeris tentang oeroesan Palestina, maka kapal perang Inggeris „Repulse“ telah berangkat dari Malta ke Haifa.

### Penerbangan.

#### Melintasi Atlantic.

London, 5 Juni (Aneta-Pew. Soer. Transocean). Liwat sedikit djam 18 Greenwich Mean Time hari ini mesin terbang air „Caledonia“ dari Imperial Airways telah berangkat dari Foynes (Limerick) kedjoeroesan New Foundland oentoek melakoekan pertjabaan pengangoetan post oedara jang pertama melintasi laetan Atlantic.

Pada saat itoe djoega mesin terbang air clipper 3 dari Pan American Airways djoega telah berangkat dari Botwood (New Foundland) menoeroet ke Inggeris.

„Caledonia“ diperlengkap dengan motor - motor dari 1000 P. K. dan membawa 8700 liter benzine jang dianggaptjoekoep.

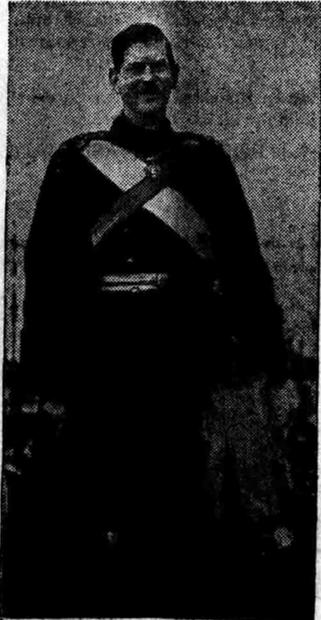
Beberapa wakil pemerintah Inggeris dan djoega premier De Valera toeroet menjaksikan berangkatnja mesin terbang itoe.

## Roemenia.

### Radja Carol.

#### Akan bepergian lagi.

Bukarest, 5 Juli (Aneta-Soer. Hdbl. Transocean). Koning Carol



KONING CAROL.

Roemenia, jang baroe sadja balik dari koendjoengan - officieel di Warschau (Polen), sekarang kembali bermakoed akan melakoekan djalan, jaitoe di awal boelan moeka.

Perdjalan ini akan dilakoekan ke Brussel, Paris, London dan Stockholm begitoe koran-koran di Bukarest toelia.

Koendjoengan - koendjoengan itoe tidak bisa disangsi lagi bersifat setengah-officieel, berhoebong dengan kesokoannja Koning Carol boeat mengoeroes sendiri politik-loear negeri Roemenia.

Koning Carol bermakoed djoega akan mengoendjoengi kota - ketijl Sigmaringen di Djerman-Selatan, tempat kediaman familienja Hohenzollen, asal kraton - Roemeen.

## Ierland.

### Pemilihan oemoem.

Dublin, 5 Juli (Aneta-Pew. Soer. Reuter). Sampai sebegitoe djaoeh dari pemilihan leden parlement partij-partij politik Ier mendapat djoemlah korsi di Dail Eareann [parlement Ier]:

Partij De Valera 58, partij Cosgrave 37, partij Labour II dan partij Merdika 8.

Dari pemengoetan soera rakjat boeat grondwet baroe ternjata, 409.700 soera menjatakan moefakat dengan grondwet itoe dan 331.356 soera tidak setoedjoe.

(Aneta-Pew. Soer. Transocean). Menoeroet angka<sup>2</sup> paling belakang dari semoea district pemilihan, partij De Valera dapat 62 korsi, sedang partij<sup>2</sup> oppositie (kaoem - kaoem jang menentang De Valera, pemerintah-Ier) dapat 61 korsi antaranja partij Corgrave dapat 41 korsi.

Didoega, besok baroe akan bisa di ketahoeli kesoeudahan jang betoel.

„Reuter“ mewartakan dari London, bahwa pemilihan-pemilihan di Iersche Vrijstaat, jang kesoeudahannja bisa djadi akan ketahoelan sebeloem hari Rebo (7 Juli), telah sampai diwatas jang menarik sekali.

Partij De Valera sampai sebegitoe djaoeh njata dapat korsi lebih banjak dan ada pengharapan besar kesoeudahannja pemilihan itoe akan memberi kesempatan padanja akan mendirikan pemerintah dengan tidak oesah terpaksa bersarikat dengan satoe partij lain dan bisa djadi ia akan dapatkan maksoednja ini.

# Tiga riboe orang mentjari Earhart.

## Tanda radio jang sajoep-sajoep.

### „Keep your spirits high“

Washington, 5 Juli (Aneta-Soer. Hdbl.-Reuter). Kapal pengawal pantai „Itasca“ dipoelau Howland mengabarkan, hari ini djam 10.6 Greenwich Mean Time, bahwa dikapal itoe kedegaran tanda-tanda signal radio dengan hoeroef - hoeroef seroean dari Amelia Earhart, jang dengan



mesin terbangnja hilang tidak karoean waktoe melintasi laetan Pacific boeat menjelesaikan penerbangannja mengelingi doenia.

### Kekoeatiran.

Honolulu, 5 Juli (Aneta-Soer. Reuter). Pembesar marine Amerika hari ini djam 11 Greenwich Mean Time menerima telegram jang terpotong-potong, katanja telegram ini dari Earhart. Dari telegram ini orang mendoega, bahwa mesin terbangnja Earhart lagi tenggelam dengan perlahan dilaoet, kira-kira 300 mijl dari poelau Howland, hingga dari pesawat terbang itoe Earhart tidak bisa lagi mengoeneakan perkakannja radio boeat minta pertolongan.

### Didaratan?

—Menoeroet kata toean Putman soeaminja Earhart, kapal „Itasca“ menerima telegram zender kawat, terdiri dari tiga serep (garis) dan tanda ini memang diminta kalau mesin terbangnja ada didaratan.

### Beloem pasti.

Washington, 5 Juli Aneta-Soer. Hdbl. Reuter) Hari ini djam 18.10 Greenwich Mean Time kapal „Itasca“ menerima tanda - tanda radio jang terpotong-potong dan ada tanda, boleh djadi kiriman radio ini dari mesin terbangnja Earhart jang masih mengam-

## SOEDAH SEDIA

### Loterij Besar

Oentoek keperluan Hoofdbestuur dari Stichting Centrale Vereeniging tot bestrijding der Tuberculose in Nederland-Indië di Batavia-C., c.s.

Trekking ditetapkan 30 Juli '37  
Prijs per 1/1 Lot. . . . f 11.—  
" " 1/2 Lot. . . . f 5.75  
" " 1/4 Lot. . . . f 3.—  
" " 1/10 Lot. . . . f 1.25

Tambah porto f 0,35

Rembours tidak dapat.

Siapa tahoe peroentoengan toean datang dalam boelan ini dan dengan perantaraan kami?

Mengoenggoe pesanan.

Mohd. Ali

Djagalan gang 5 No. 8 Soerabaia

## Amerika-Sarikat.

### Independence Day.

#### Banjak ketjelakaan.

New York, 5 Juli (Aneta Soer. Hdbl. Havas). Karena ramainja orang dan kendaraan didjalanan djalan besar, plesiran berenang dan lain plesiran boeat perajaan Independence Day (Hari Kemerdekaan), djoemlahnja orang jang mati diseleroeh Amerika Sarekat ada 300 orang, antaranja 200 orang lantaran ketjelakaan auto dan kira-kira 70 orang lantaran mati kelelap.

(Periksa djoega dipagina sebelah)

### Tegoehkan hatimoe.

New York, 5 Juli (Aneta Soer. Hdbl. Reuter). Kembali kabarnya didegar tanda - tanda radio, jang ternjata ada dari Earhart. Tanda<sup>2</sup> ini dapat diterima oleh amateur<sup>2</sup> radio Amerika, setelah disarkan lebih djaoeh dari station radio di Honolulu boeat Earhart perkataan: „Keep your spirits high“.

Kabarnya orang dengar djoega soerannja Earhart, jang djadi lebih samar dan semakin samar. Bisa djadi accu - accu dari perkakas radionja moelai habis.

### Oedara poelau Howland ada bagoes.

Kapal „Itasca“ telah mntari djoeroe terbang itoe di 3000 mijl persegi dilaoetan tapi sia sia sadja. 3000 orang ada toeroet dikapal-kapal perang dan pesawat - pesawat terbang akan mentjari Earhart, satoe djoemlah paling besar dalam riwayat memberi pertolongan pada mesin terbang jang dapat ketjelakaan.

### Tanda - tanda.

Honolulu, 5 Juli (Aneta-Soer. Hdbl. Reuter). Pan American Airways mengabarkan, beroeang-oeang menerima tanda tanda radio dari perkakas pengiraman radio dari mesin terbangnja Earhart, sesoedahnja radio-station dari Pan American Airways di Honolulu hari ini djam 7.05 Greenwich Mean Time menjarkan radio boeat Earhart dan bantoeannja.

Orang-orang jang mendengarkan radio memberi keterangan, bahwa mereka djoega mendengar beroeang-oeang tanda-tanda radio dari Earhart, jang terpoetoes sampai empat kali. Tanda-tanda ini diberikan oleh Earhart atas permintaan dengan penjaran dari radionja station Pan American Airways di Honolulu.

### Pertolongan Japan.

Tokio, 5 Juli. (Aneta-Soer. Hdbl. Domei). Minister oeroesan loear negeri Japan, Koki Hirota siang ini memberi tahoe pada pemerintah Amerika Sarikat dengan perantaraanja ambassadeur Japan di Washington, Saito, bahwa kapal-kapal penangkap ikan Japan di laetan Pacific akan toeroet membantoe mentjari Earhart dan kalau perloe djoega pasoean laet Japan akan toeka memberi bantoeannja akan mentjari toekang terbang perempoan jang hilang itoe.

